М. Таривердиев

Восемь сонетов В. Шекспира

Из музыки к кинофильму „Адам и Ева"

Клавир

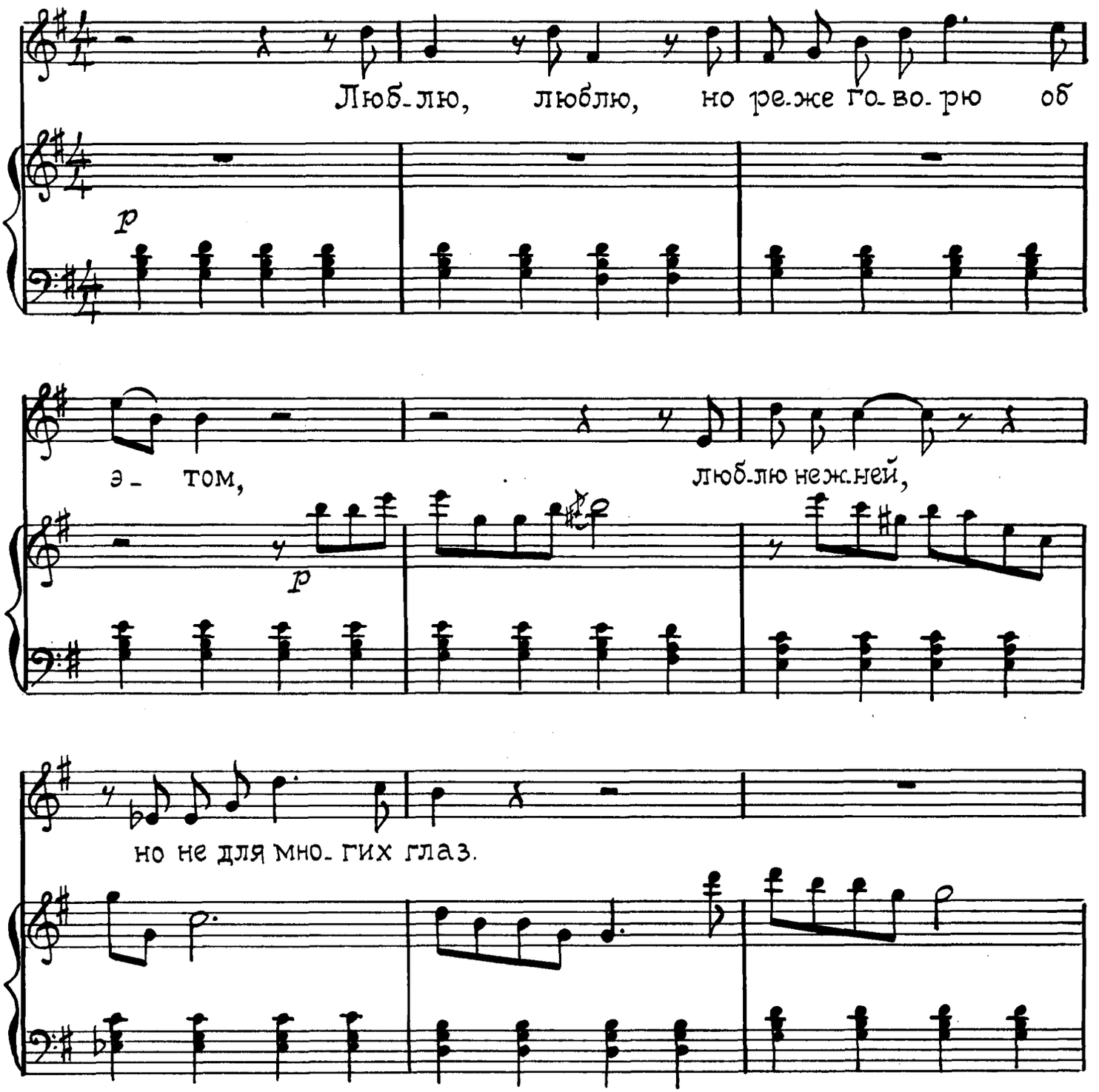
На правах рукописи

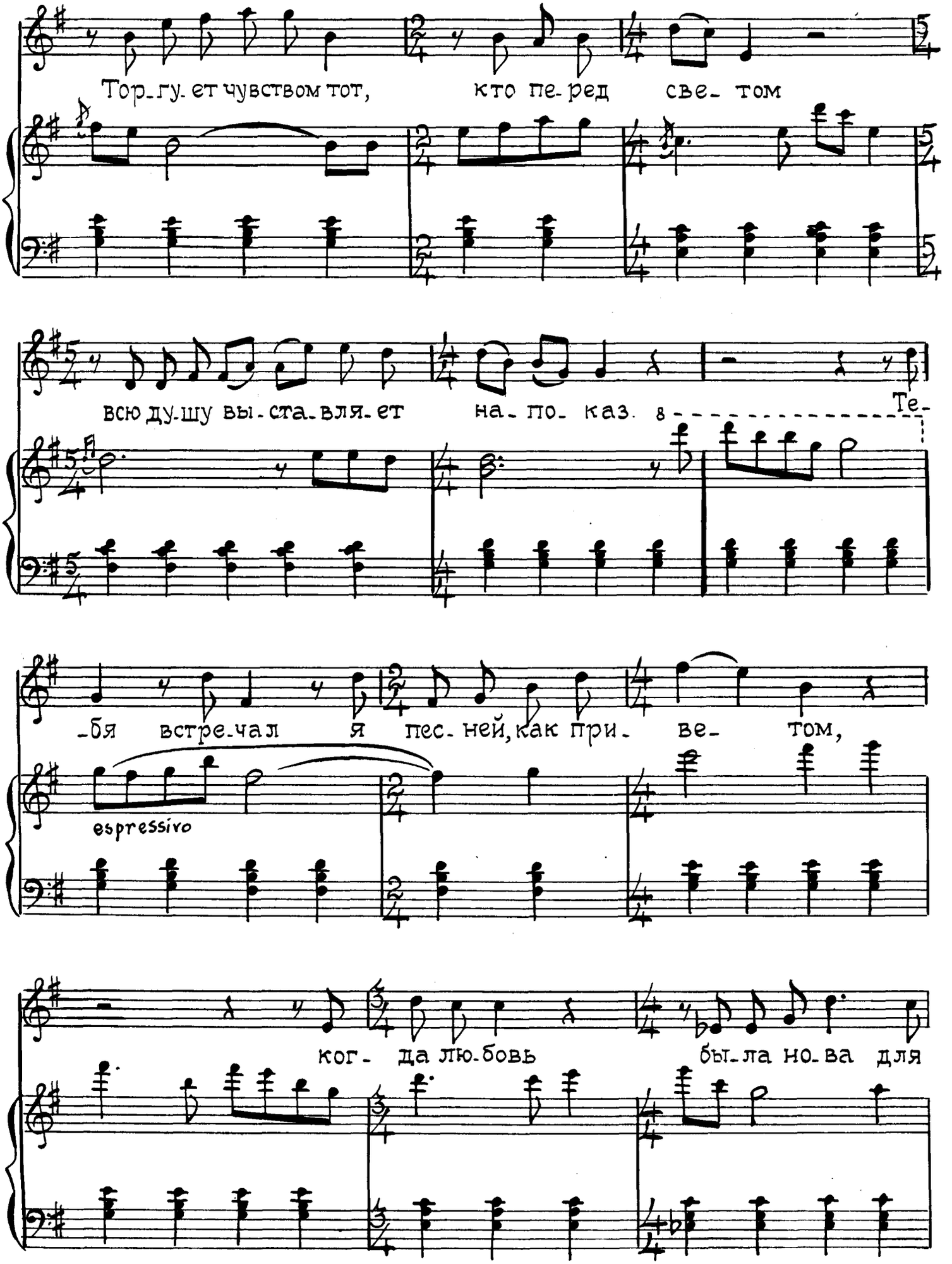
Восемь сонетов В.Шекспира

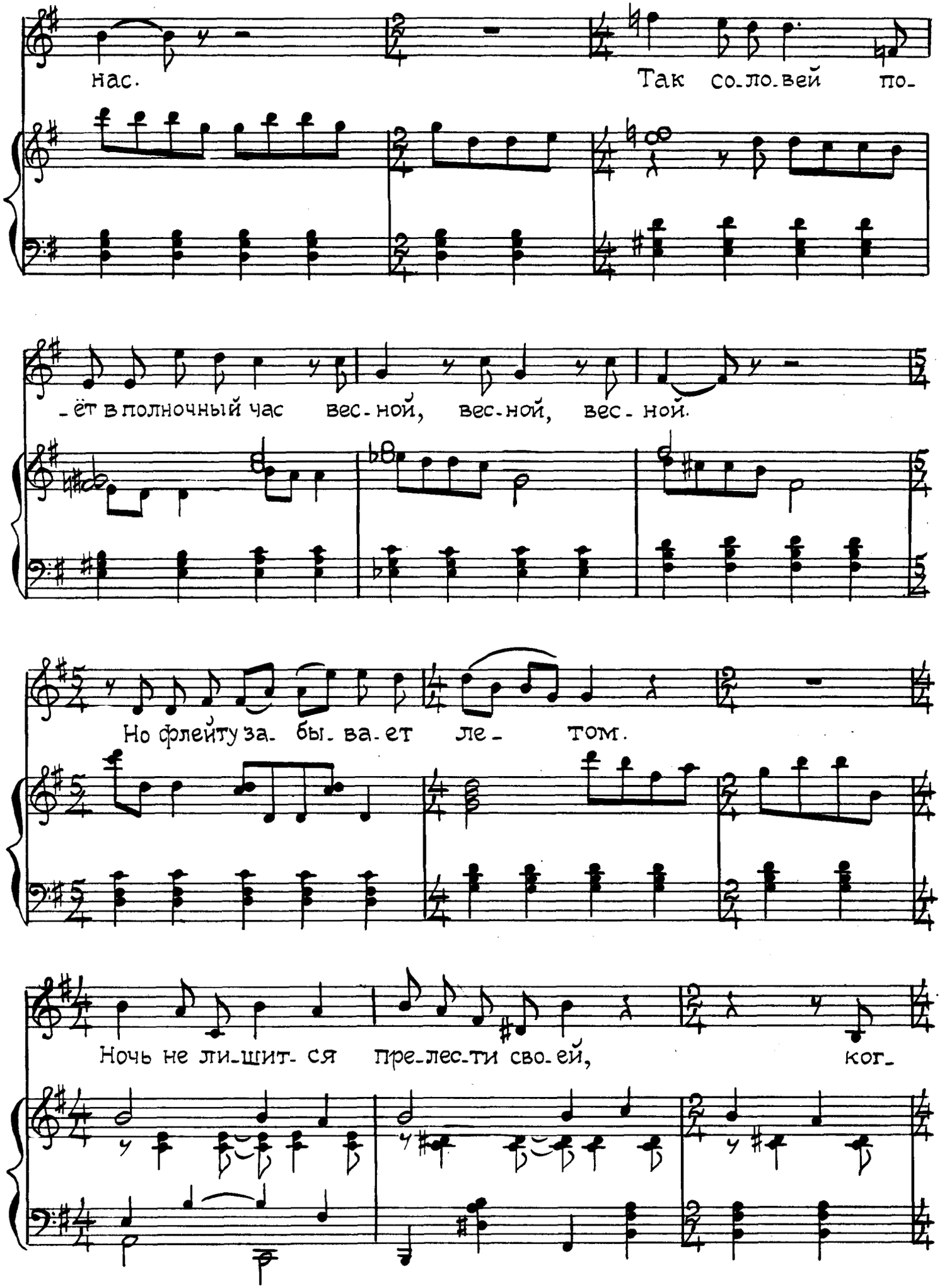
Из музыки к кинофильму „Адам и Ева"

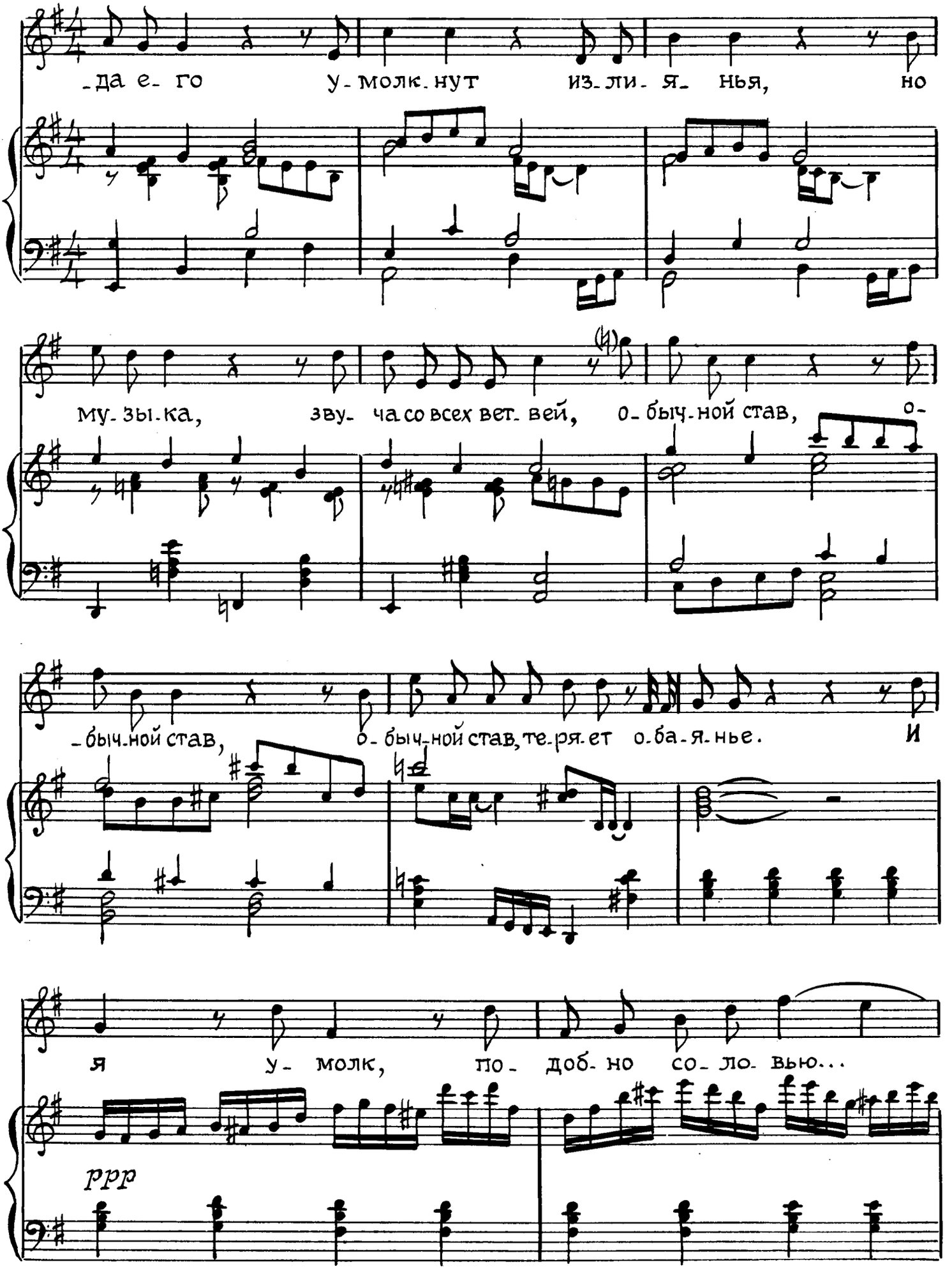
М.Таривердиев

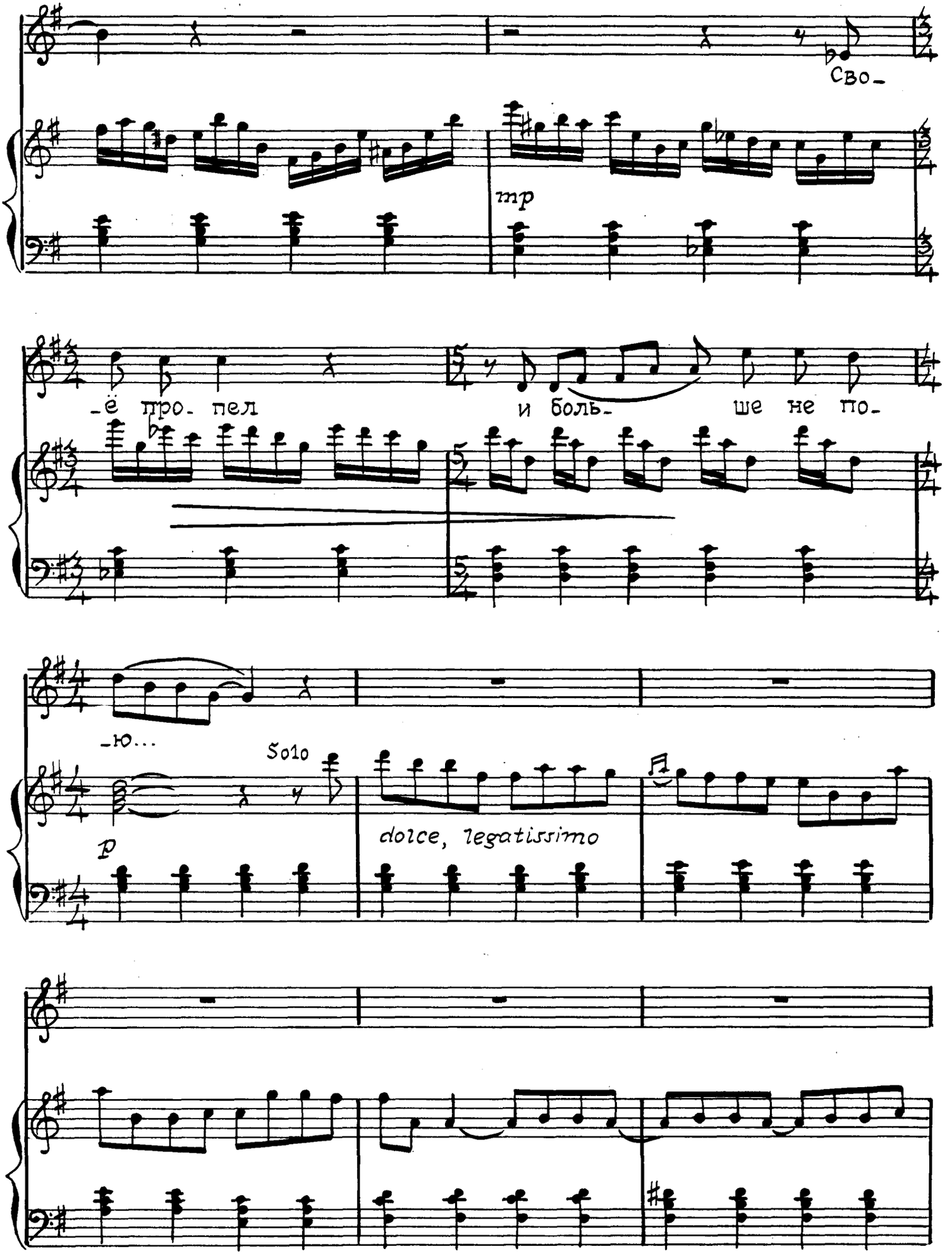
1. „Люблю"

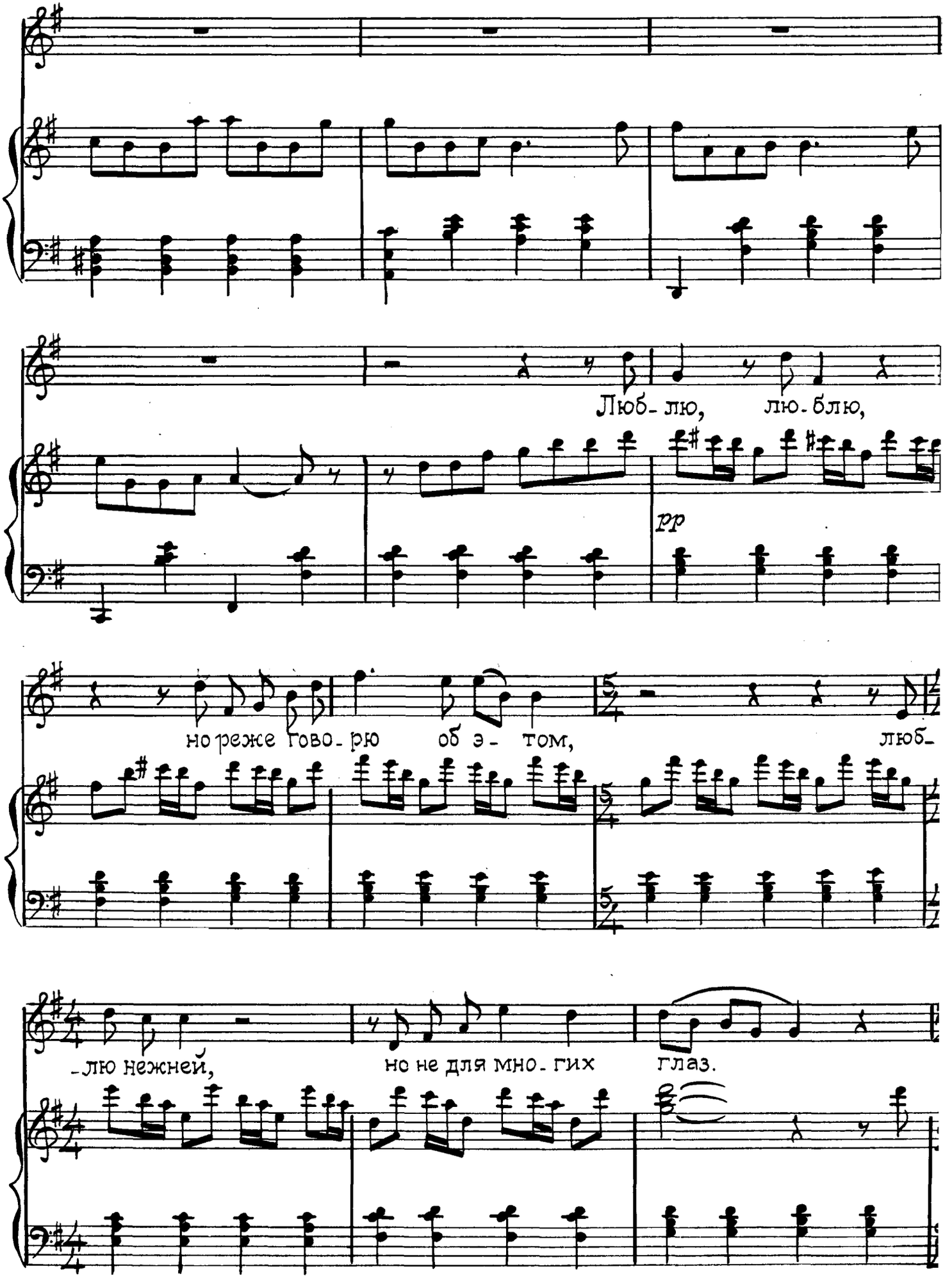


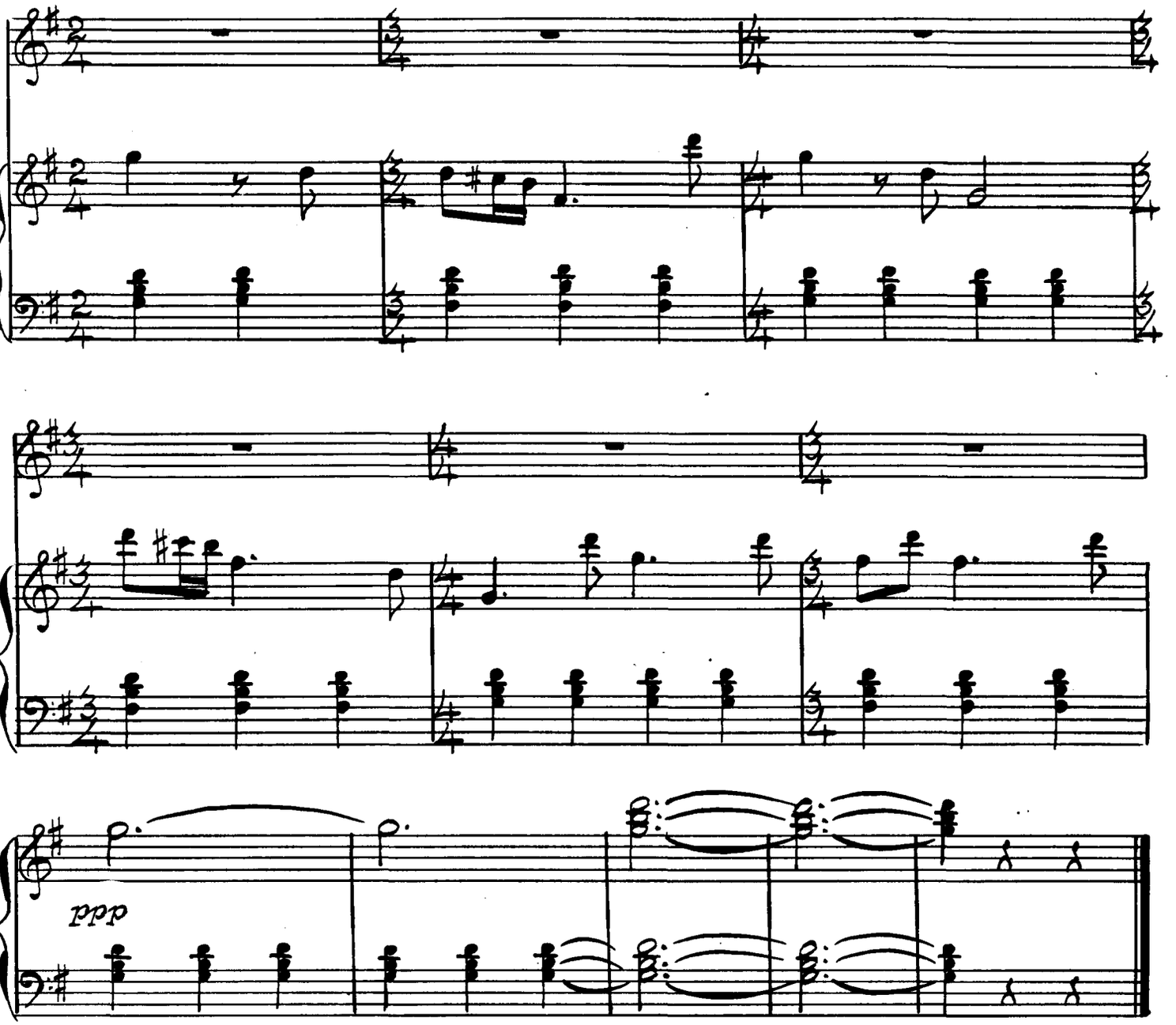

Тор-гу-ет чувством тот, кто пе-ред све-том
всю ду-шу вы-ста-вля-ет на-по-каз. Те-
-бя встре-чал я пес-ней, как при-ве-том,
espressivo
ког-да лю-бовь бы-ла но-ва для


нас.
Так со-ло-вей по-
-ёт в полночный час вес-ной, вес-ной, вес-ной.
Но флейту за-бы-ва-ет ле- том.
Ночь не ли-шит-ся пре-лес-ти сво-ей, ког-

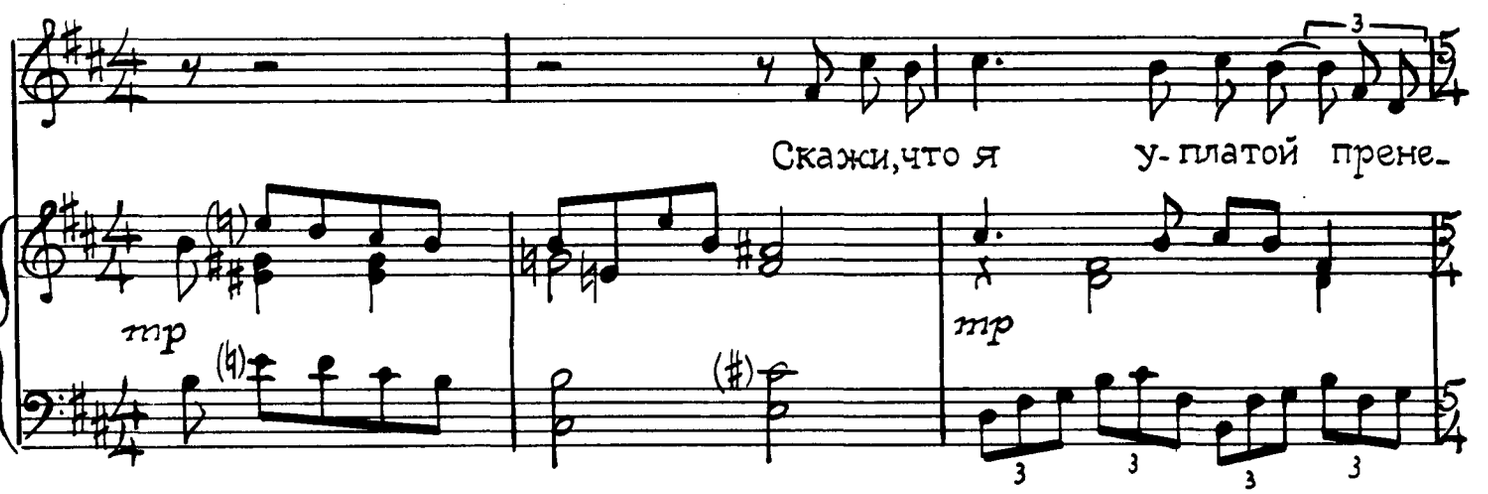

-да е- го у-молк-нут из-ли-я- нья, но
му-зы-ка, зву- ча со всех вет- вей, о-быч-ной став, о-
-быч-ной став, о-быч-ной став, те-ря-ет о-ба-я-нье. И
я у- молк, по- доб- но со- ло- вью...
ppp

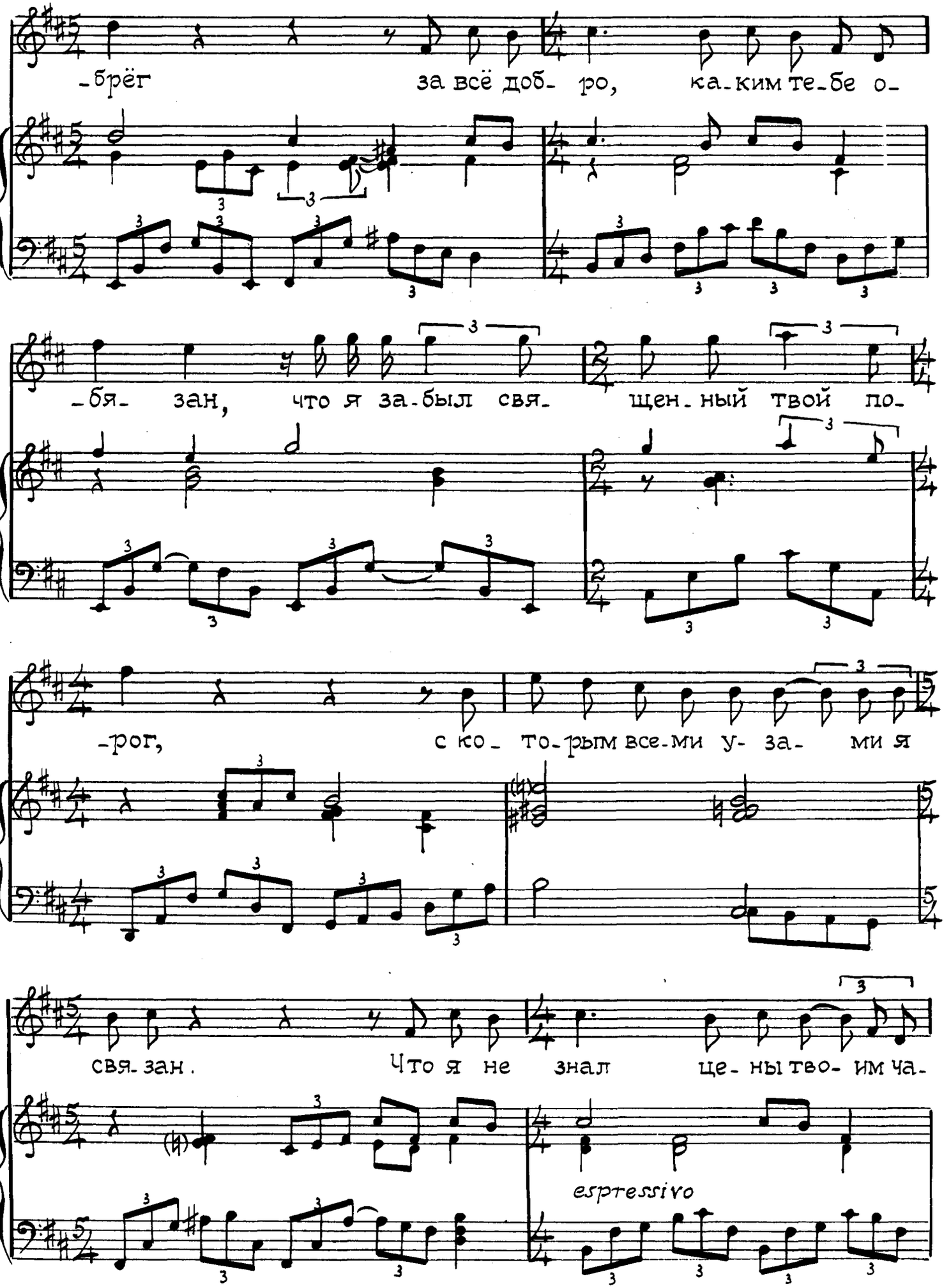

Сво-
mp
-ё про- пел
и боль-
ше не по-
-ю...
Solo
p
dolce, legatissimo

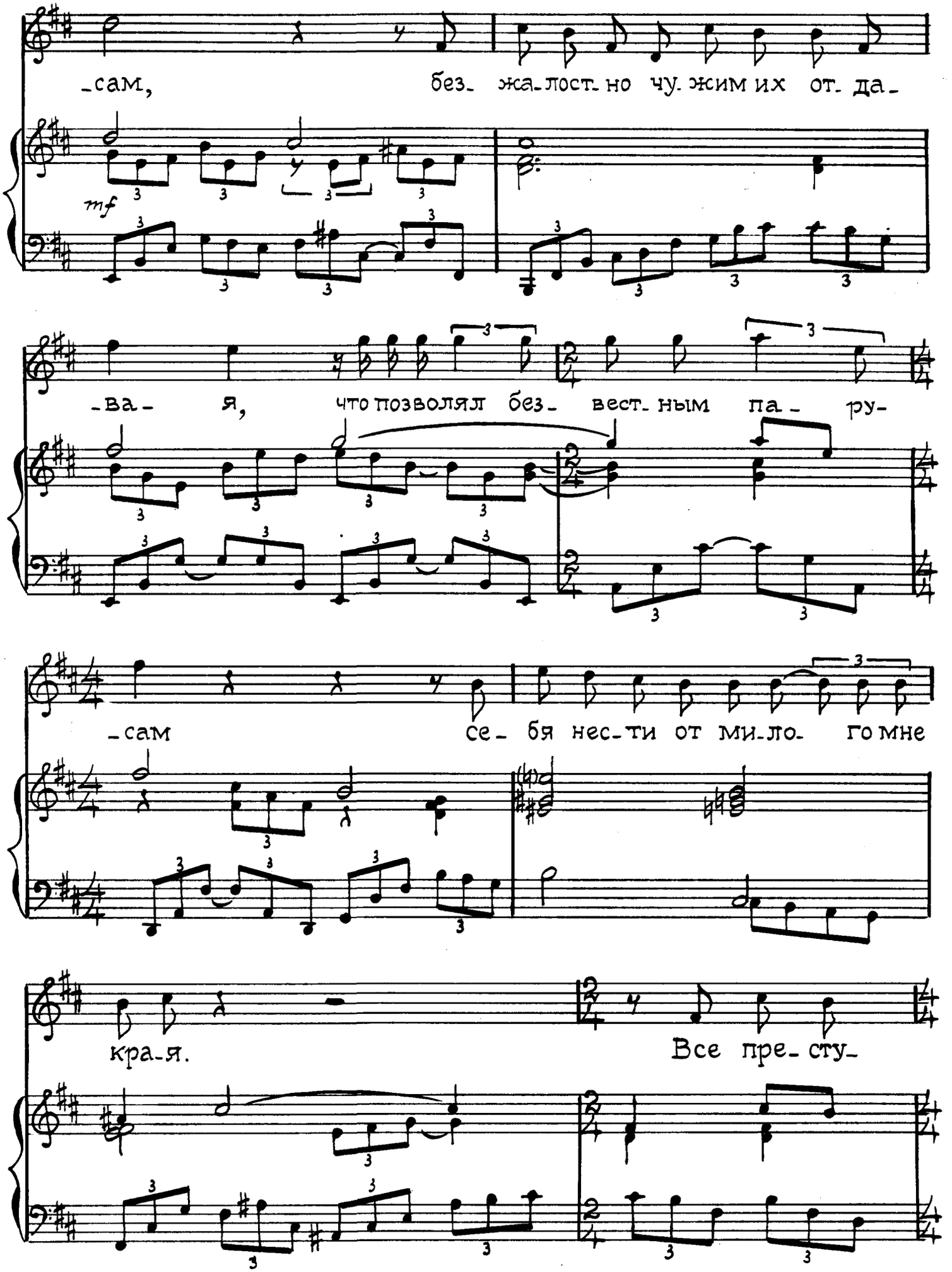

Люб- лю, лю- блю,
pp
но реже гово- рю об э- том, люб-
-лю нежней, но не для мно- гих глаз.

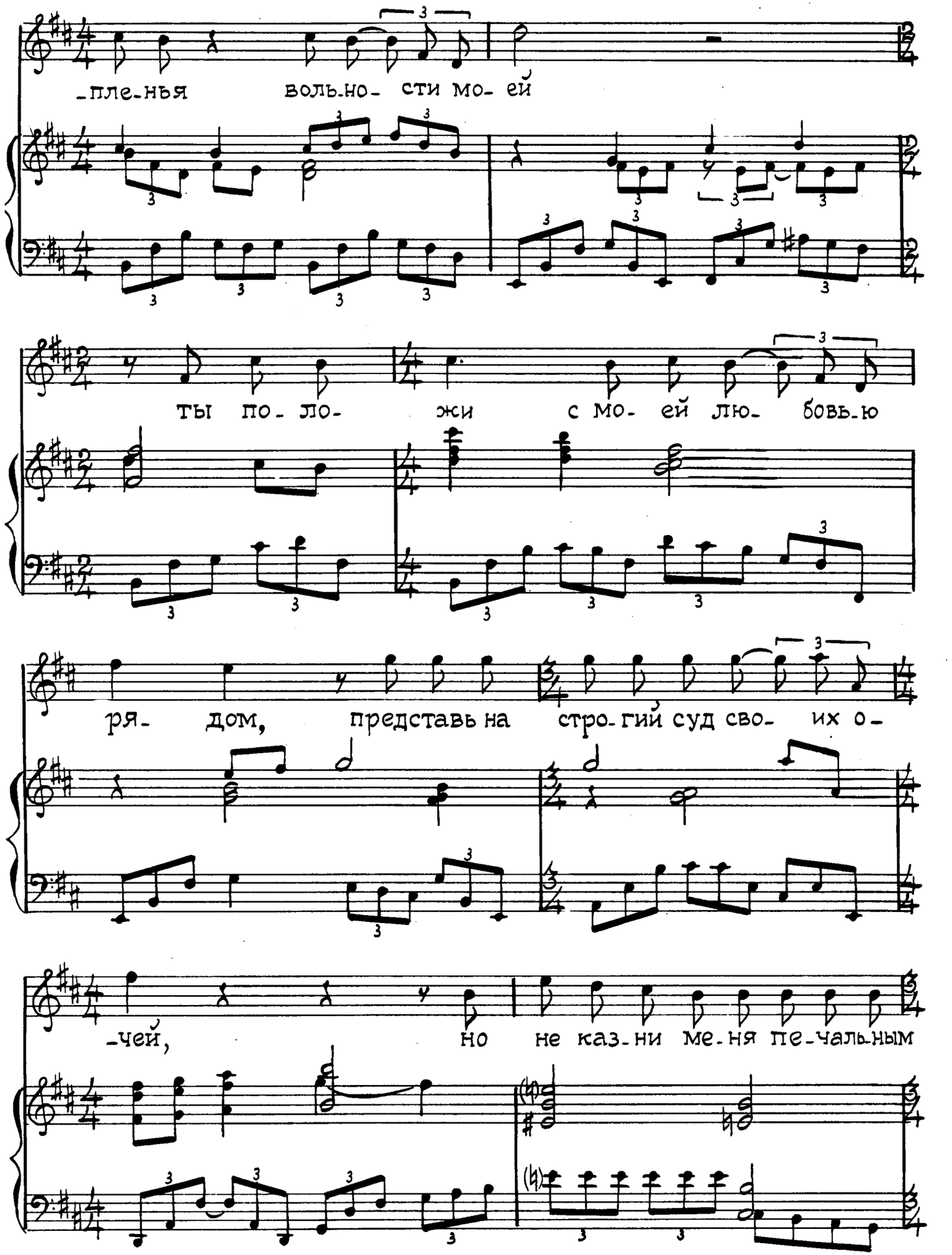


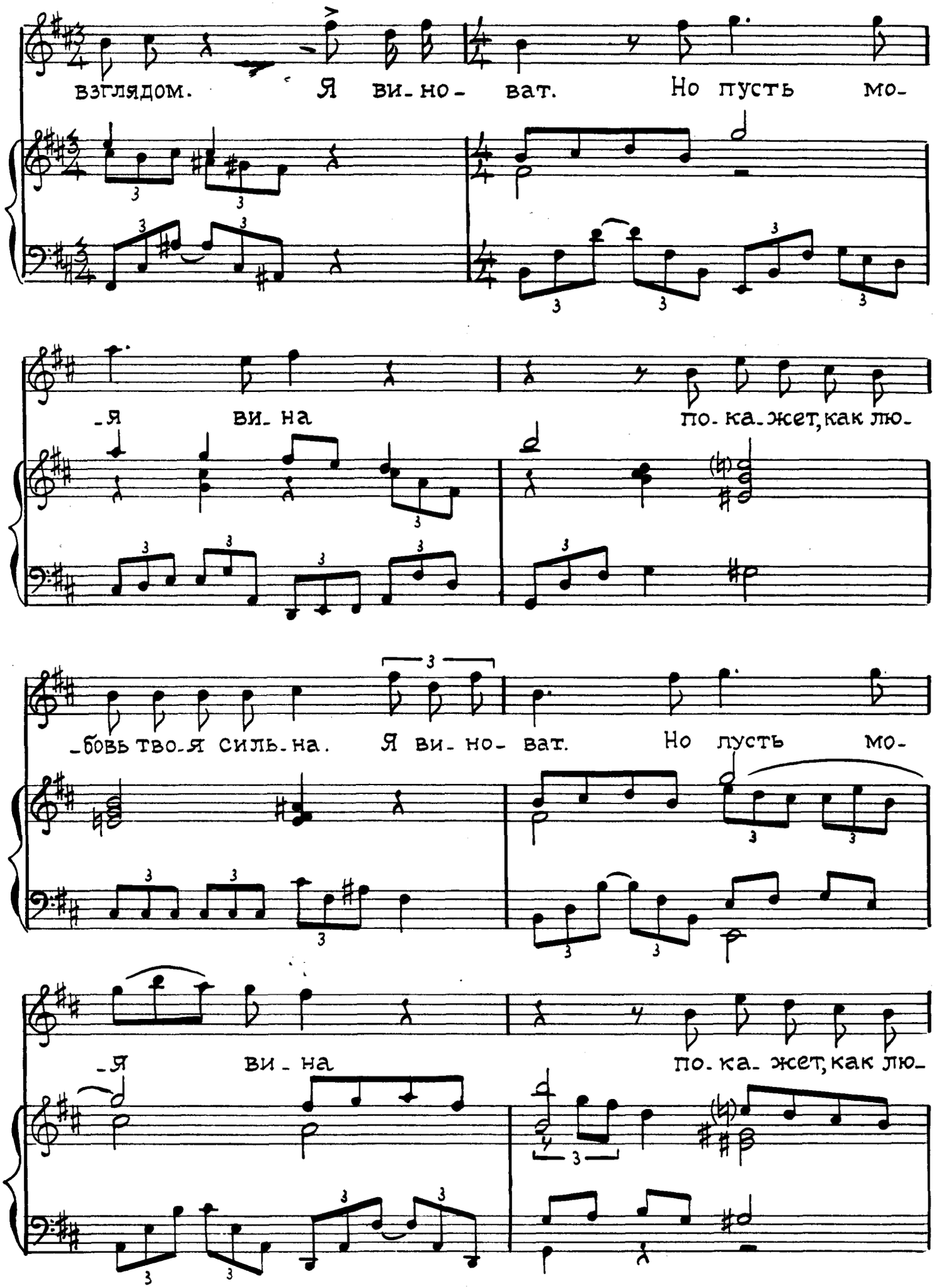
2. Я виноват

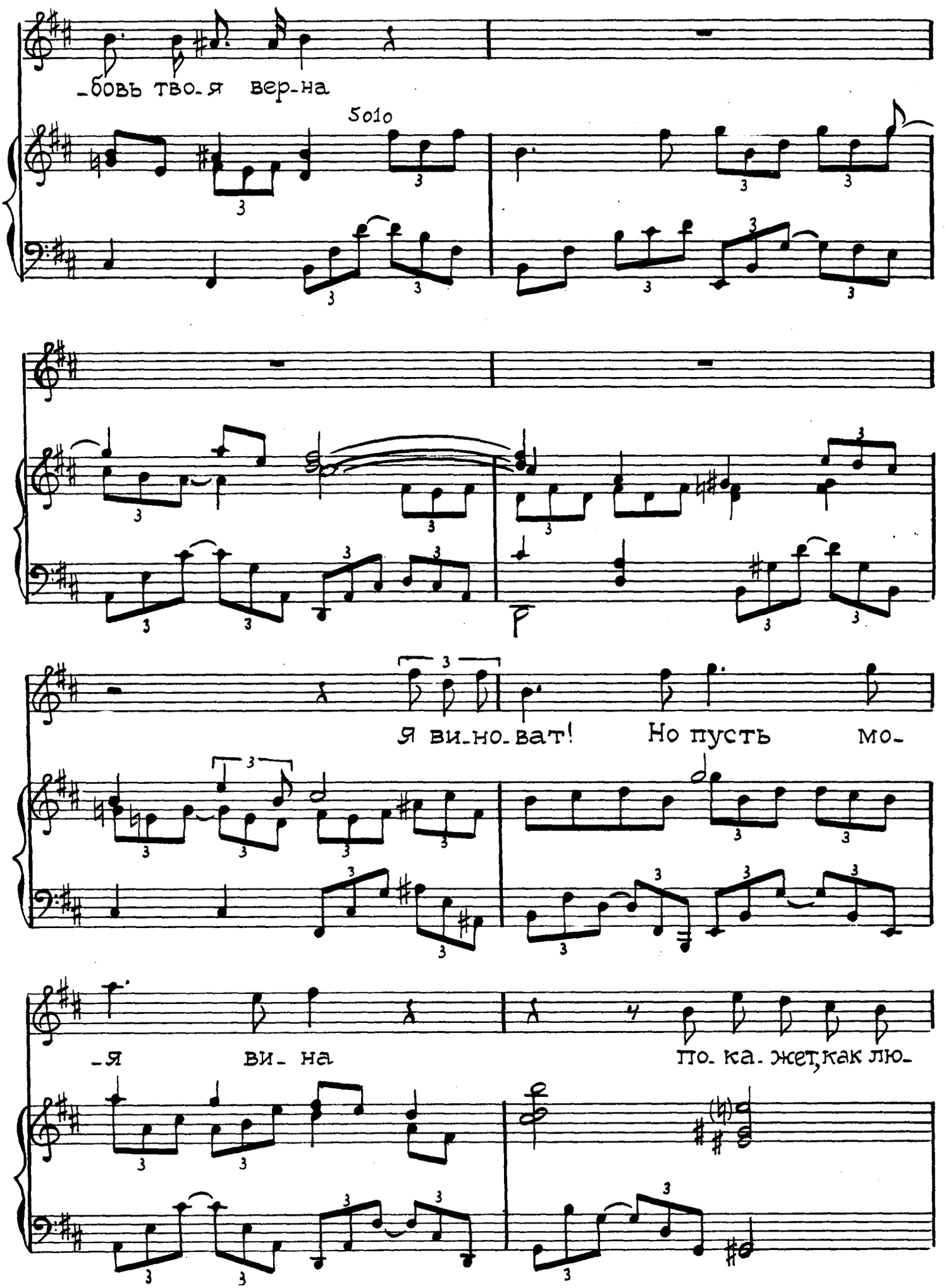


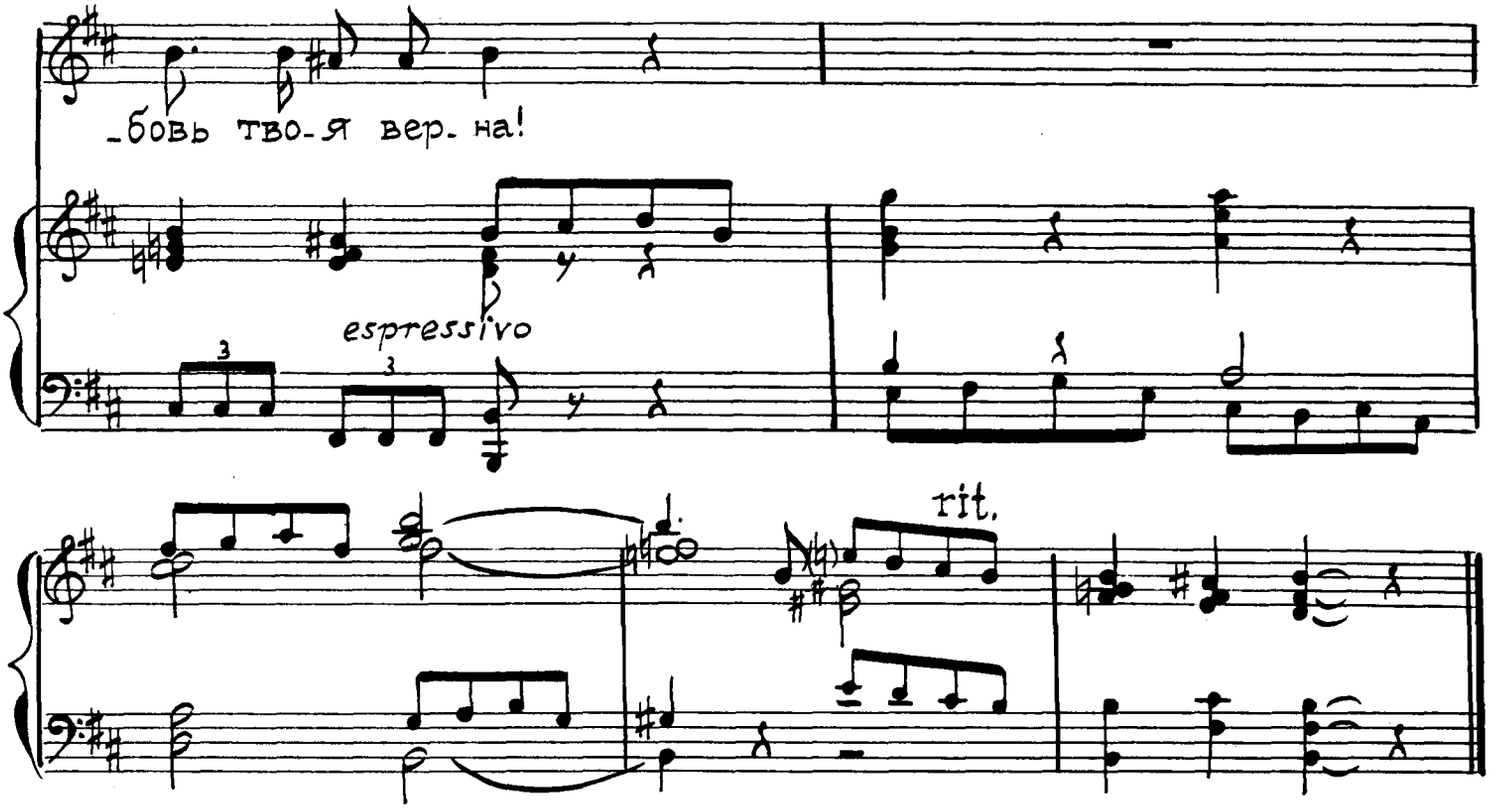

-брёг за всё доб- ро, ка-ким те-бе о-
-бя- зан, что я за-был свя- щен-ный твой по-
-рог, с ко- то-рым все-ми у- за- ми я
свя-зан. Что я не знал це- ны тво- им ча-
espressivo


-сам, без- жа-лост-но чу-жим их от-да-
mf
-ва- я, что позволял без- вест-ным па- ру-
-сам се- бя нес-ти от ми-ло- го мне
кра-я. Все пре-сту-

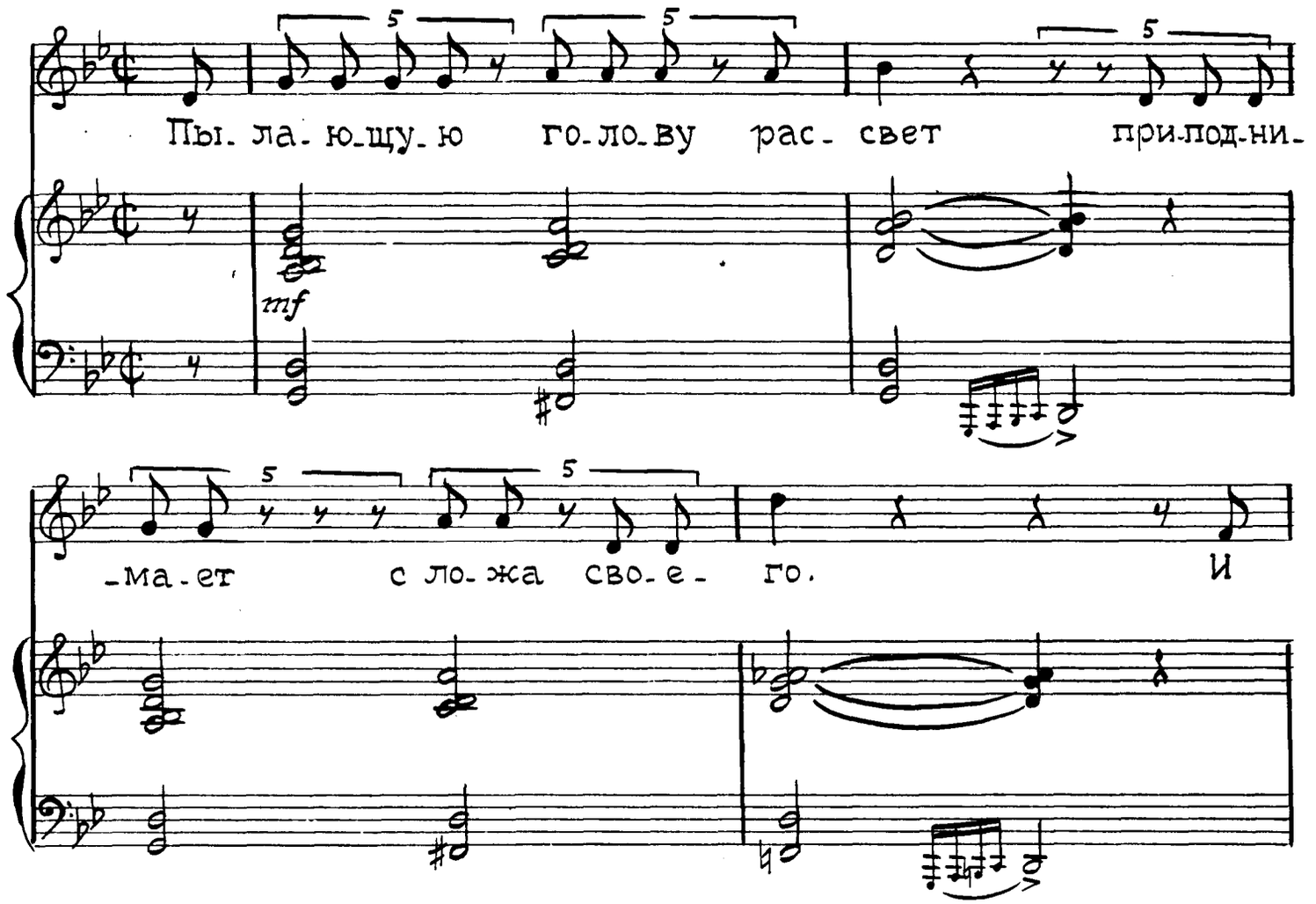

-пле-нья воль-но- сти мо- ей
ты по- ло- жи с мо- ей лю- бовь-ю
ря- дом, представь на стро-гий суд сво- их о-
-чей, но не каз-ни ме-ня пе-чаль-ным

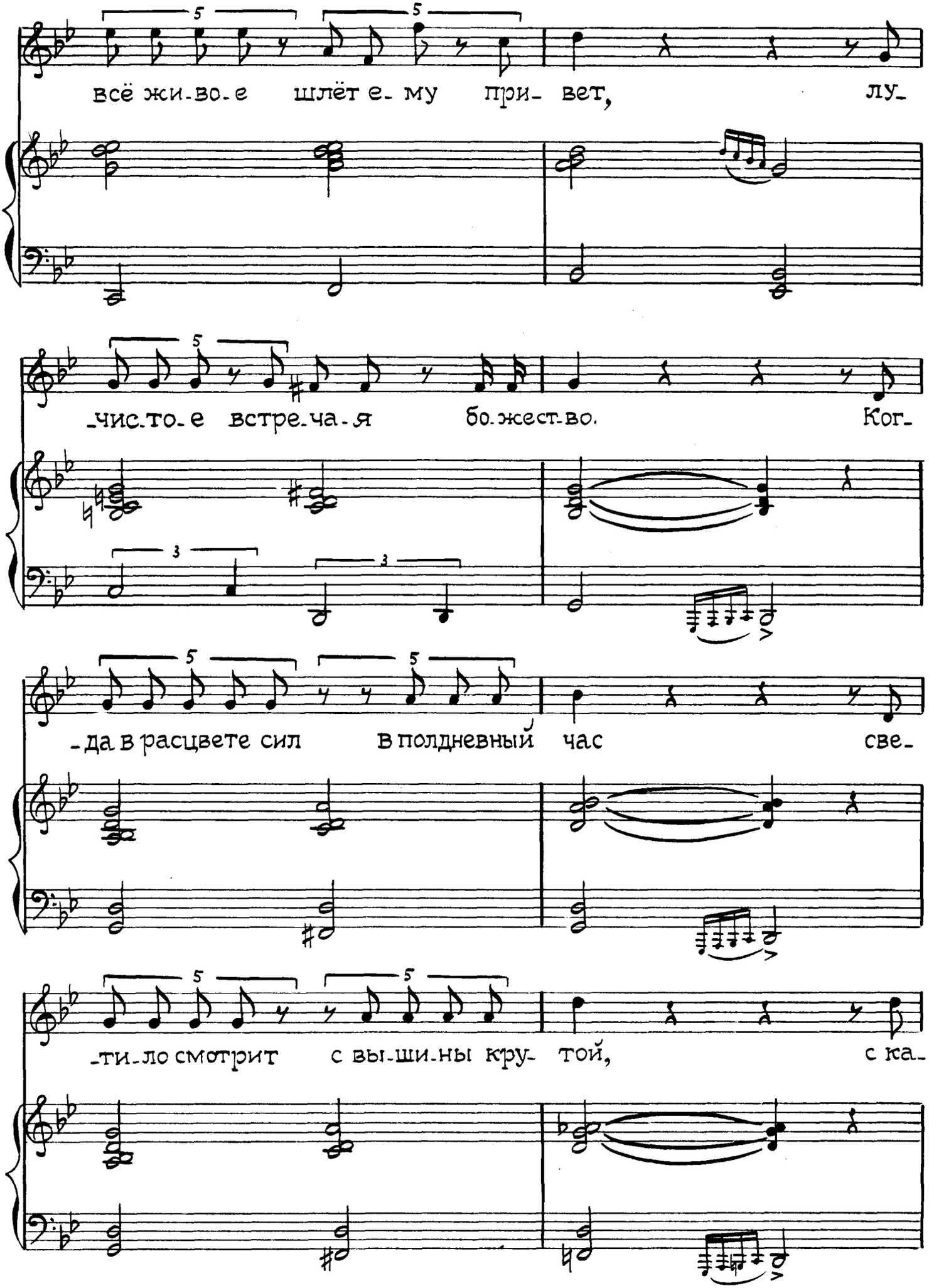

взглядом. Я ви-но- ват. Но пусть мо-
-я ви- на по-ка-жет, как лю-
-бовь тво-я силь-на. Я ви-но- ват. Но пусть мо-
-я ви-на по-ка-жет, как лю-

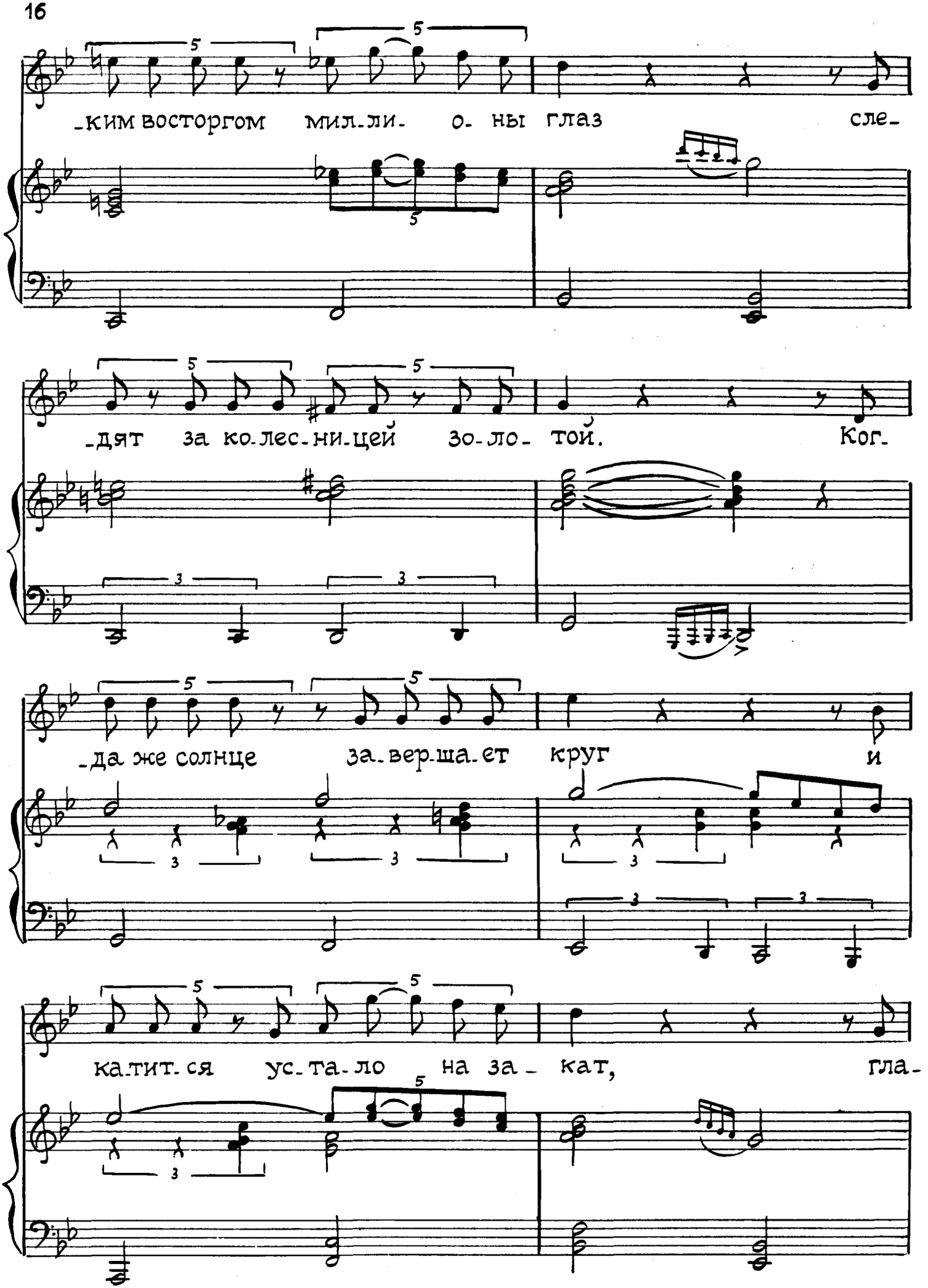

_бовь тво_я вер_на
Solo
Я ви_но_ват! Но пусть мо_
_я ви_на
по_ка_жет, как лю_

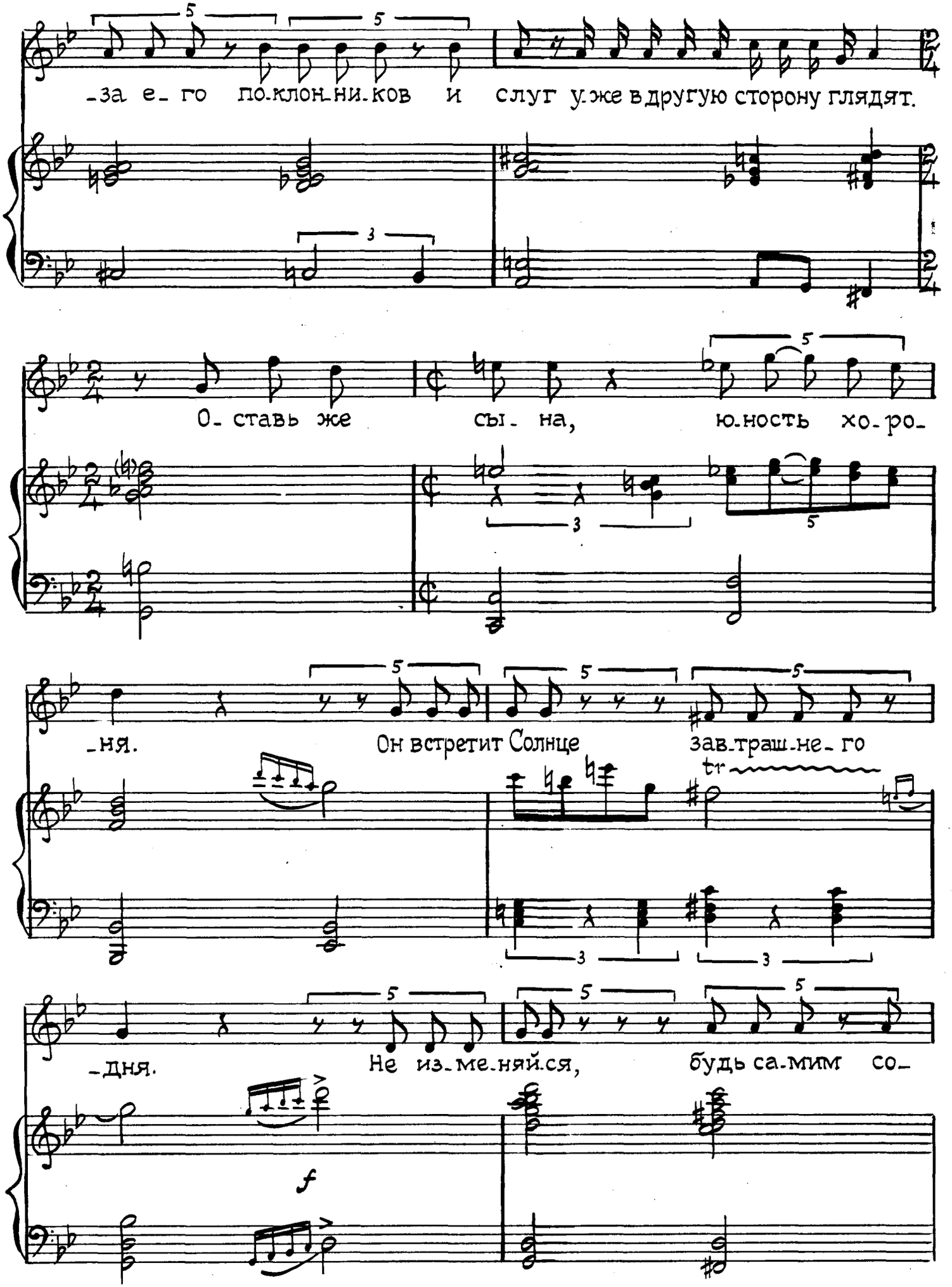


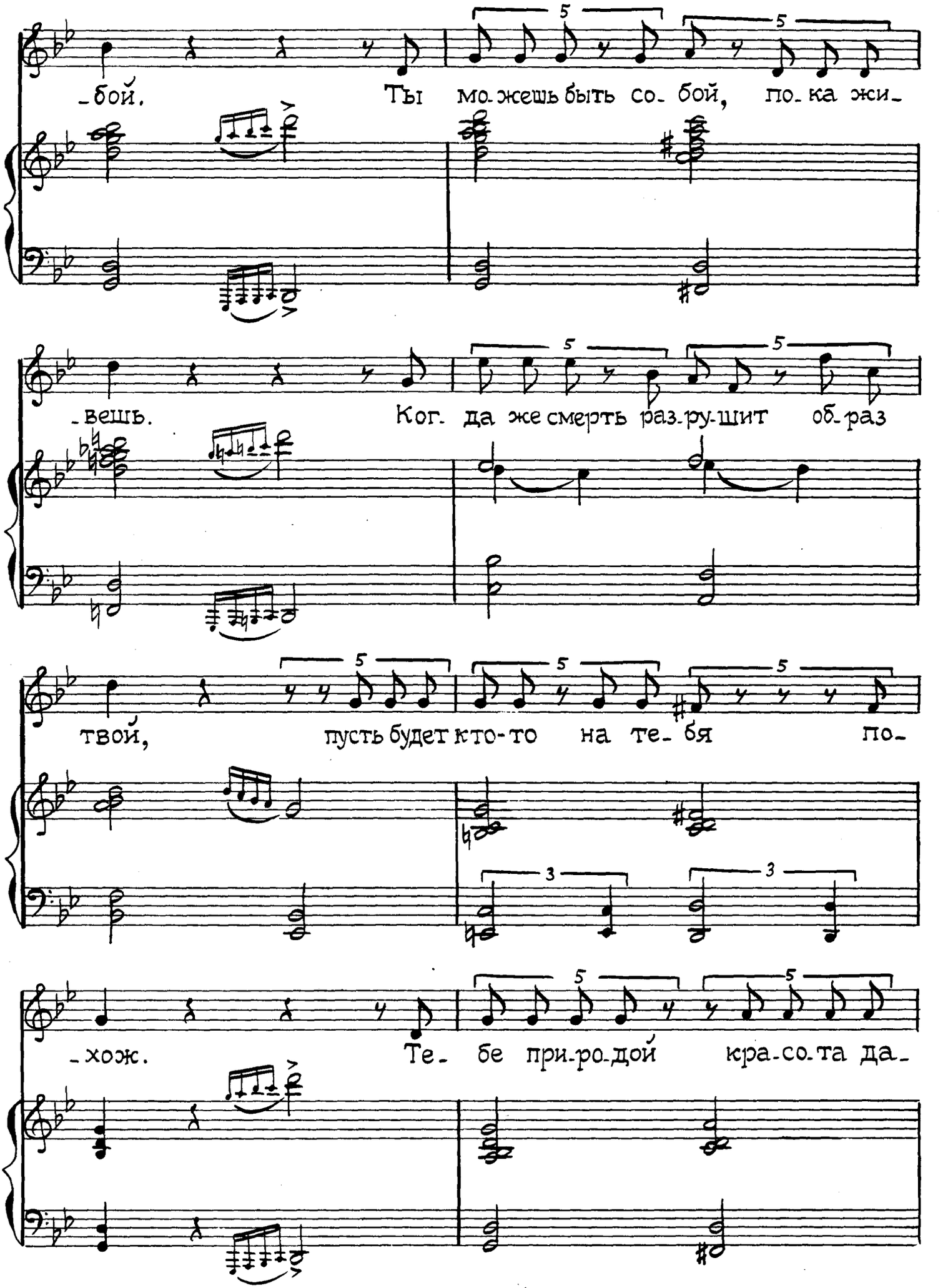
3. Пылающую голову рассвет...

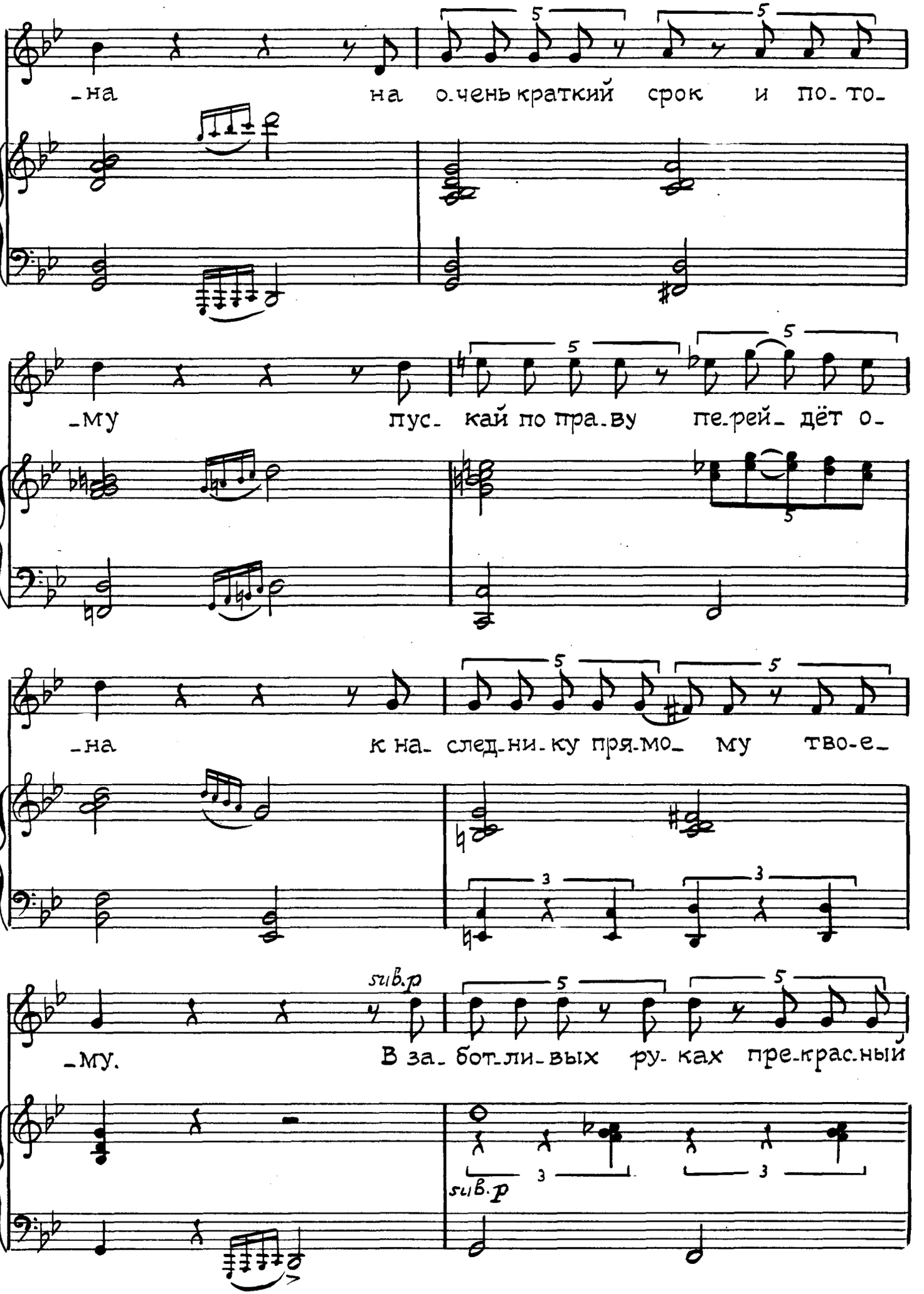


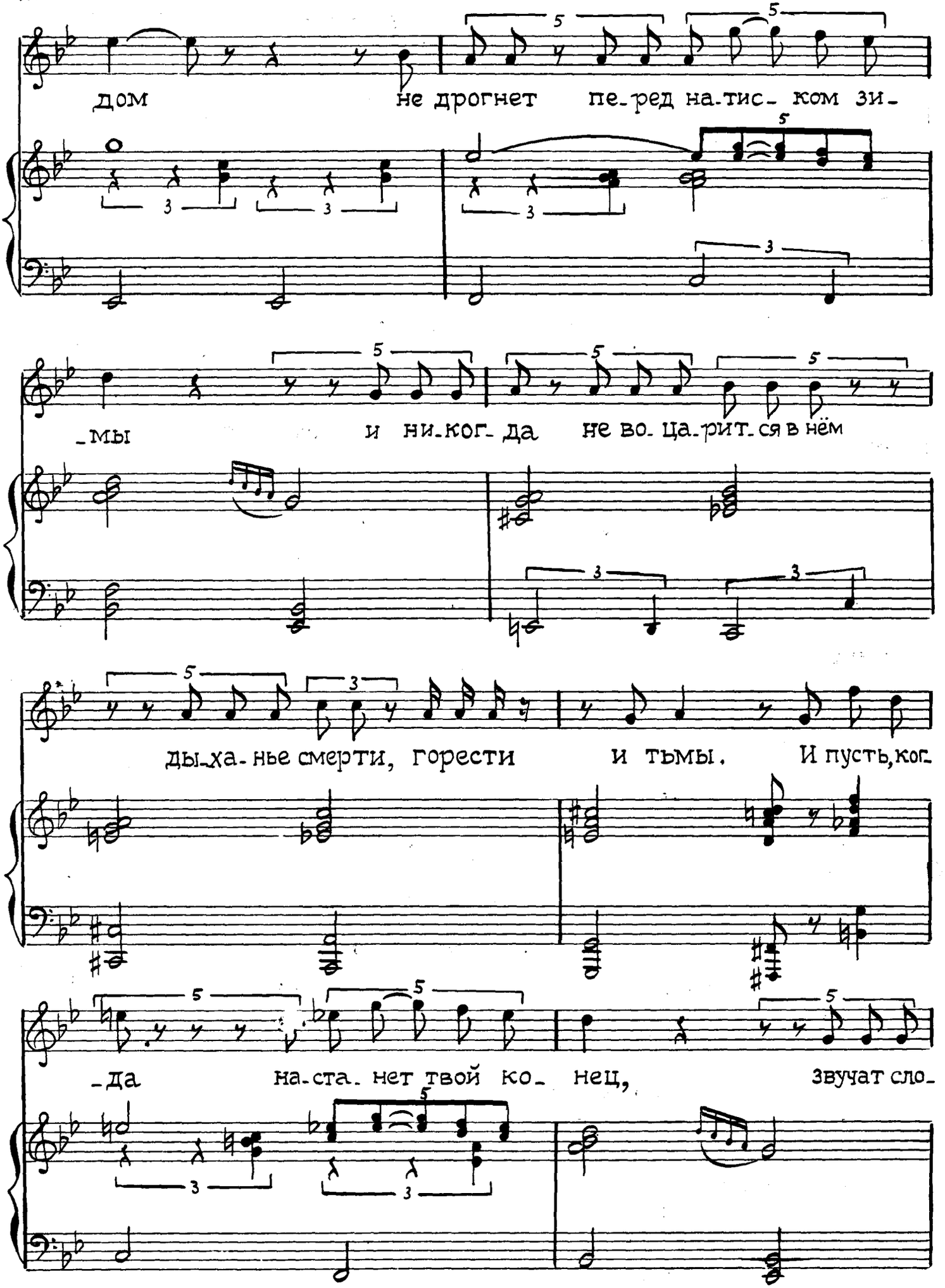

всё жи-во-е шлёт е-му при- вет, лу-
-чис-то-е встре-ча-я бо-жест-во. Ког-
-да в расцвете сил в полдневный час све-
-ти-ло смотрит с вы-ши-ны кру- той, с ка-

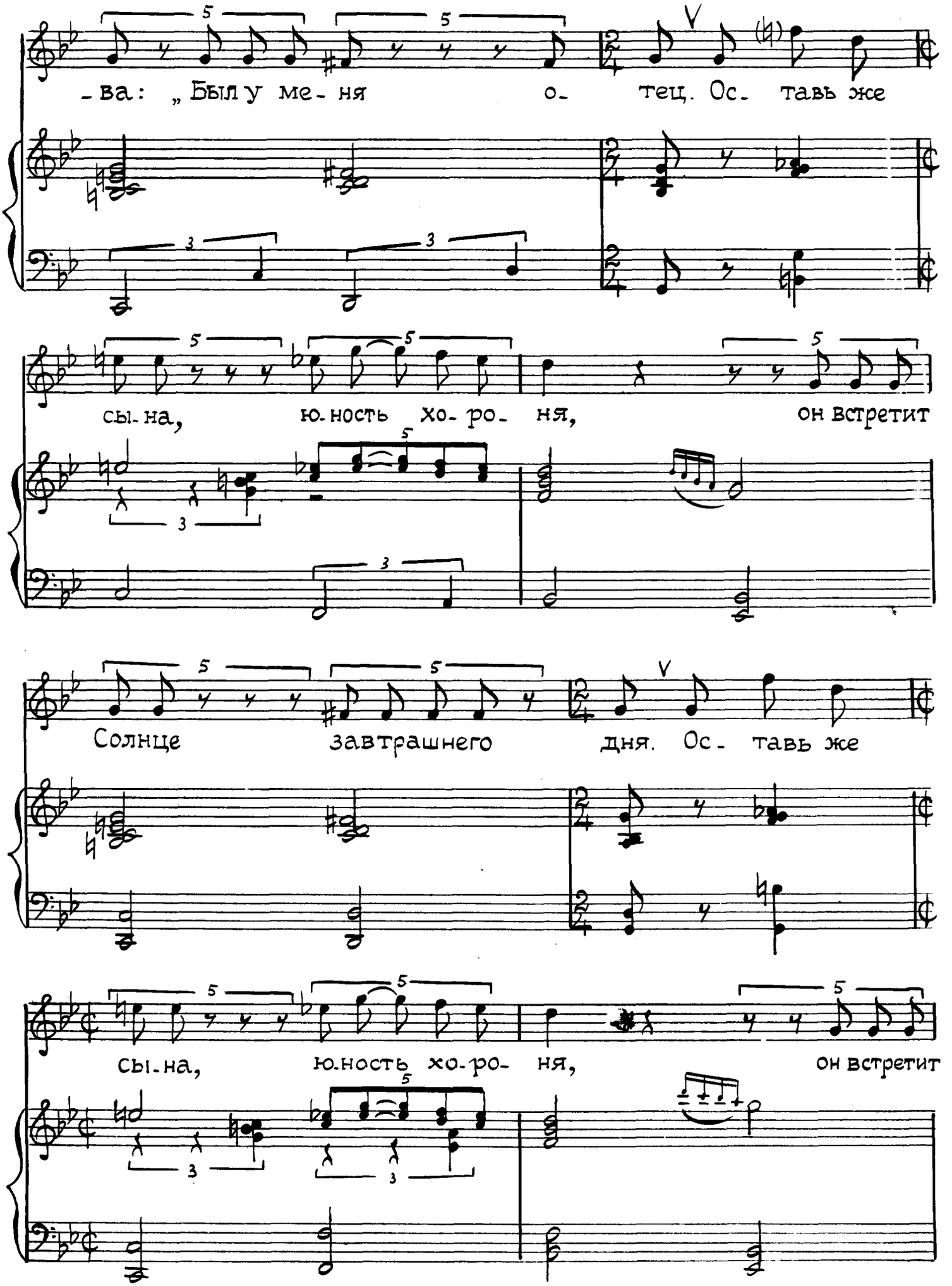

-ким восторгом мил-ли- о- ны глаз сле-
-дят за ко-лес-ни-цей зо-ло- той. Ког-
-да же солнце за-вер-ша-ет круг и
ка-тит-ся ус-та-ло на за- кат, гла-


-за е- го по-клон-ни-ков и слуг уже в другую сторону глядят.
О- ставь же сы- на, ю-ность хо-ро-
-ня. Он встретит Солнце зав-траш-не- го
tr
-дня. Не из-ме-няй-ся, будь са-мим со-
f


-бой. Ты мо-жешь быть со-бой, по-ка жи-
-вешь. Ког-да же смерть раз-ру-шит об-раз
твой, пусть будет кто-то на те-бя по-
-хож. Те-бе при-ро-дой кра-со-та да-


-на на о-чень краткий срок и по-то-
-му пус- кай по пра-ву пе-рей-дёт о-
-на к на-след-ни-ку пря-мо- му тво-е-
sul p
-му. В за-бот-ли-вых ру-ках пре-крас-ный
sul p


дом не дрогнет пе-ред на-тис-ком зи-
-мы и ни-ког-да не во-ца-рит-ся в нём
ды-ха-нье смерти, горести и тьмы. И пусть, ког-
-да на-ста-нет твой ко-нец, звучат сло-


-ва: „Был у ме-ня о- тец. Ос- тавь же
сы-на, ю-ность хо-ро- ня, он встретит
Солнце завтрашнего дня. Ос- тавь же
сы-на, ю-ность хо-ро- ня, он встретит

Солн.це завтрашне_го дня.

4. Любовь слепа

pp

Ped.

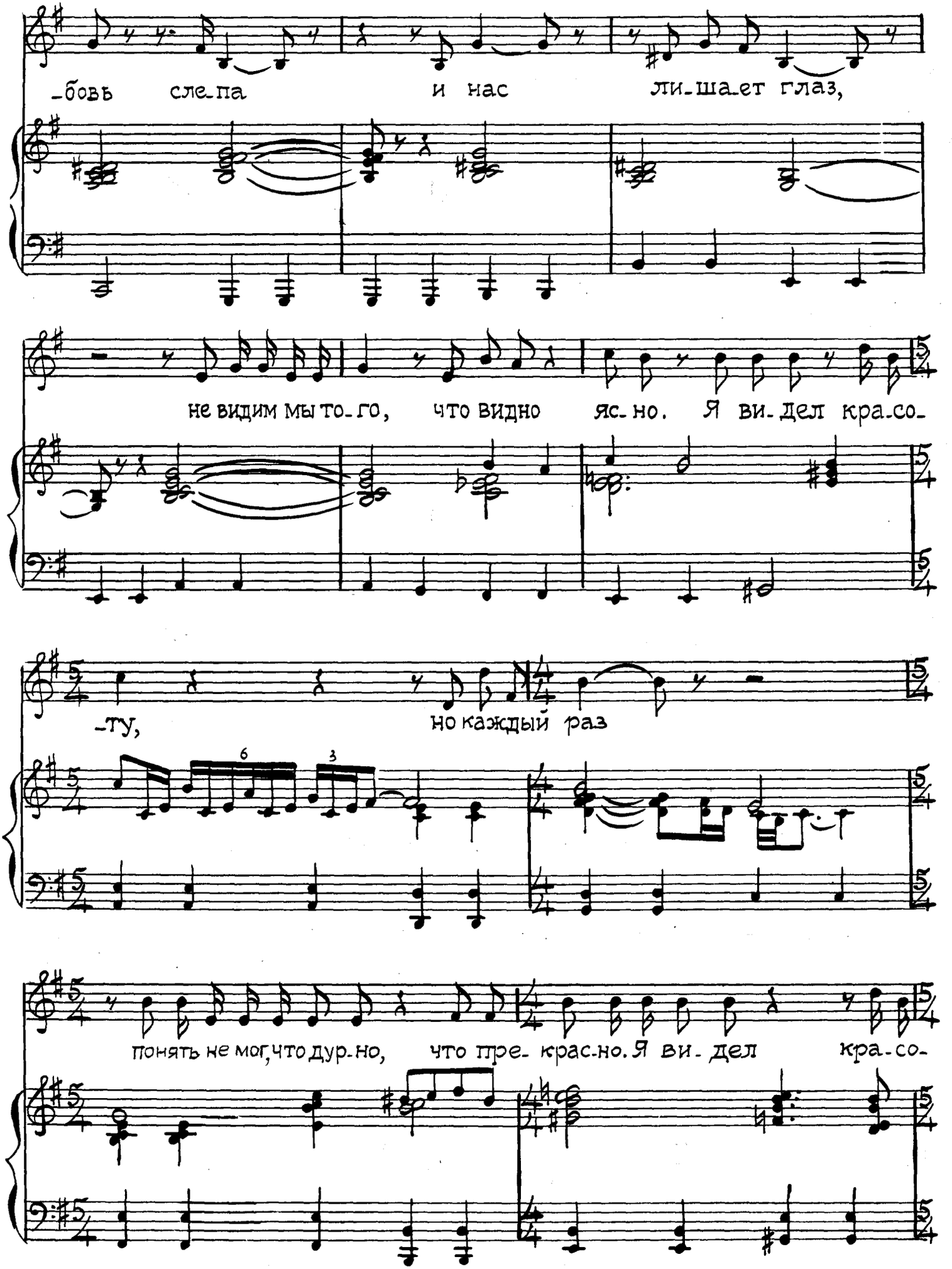
sim.

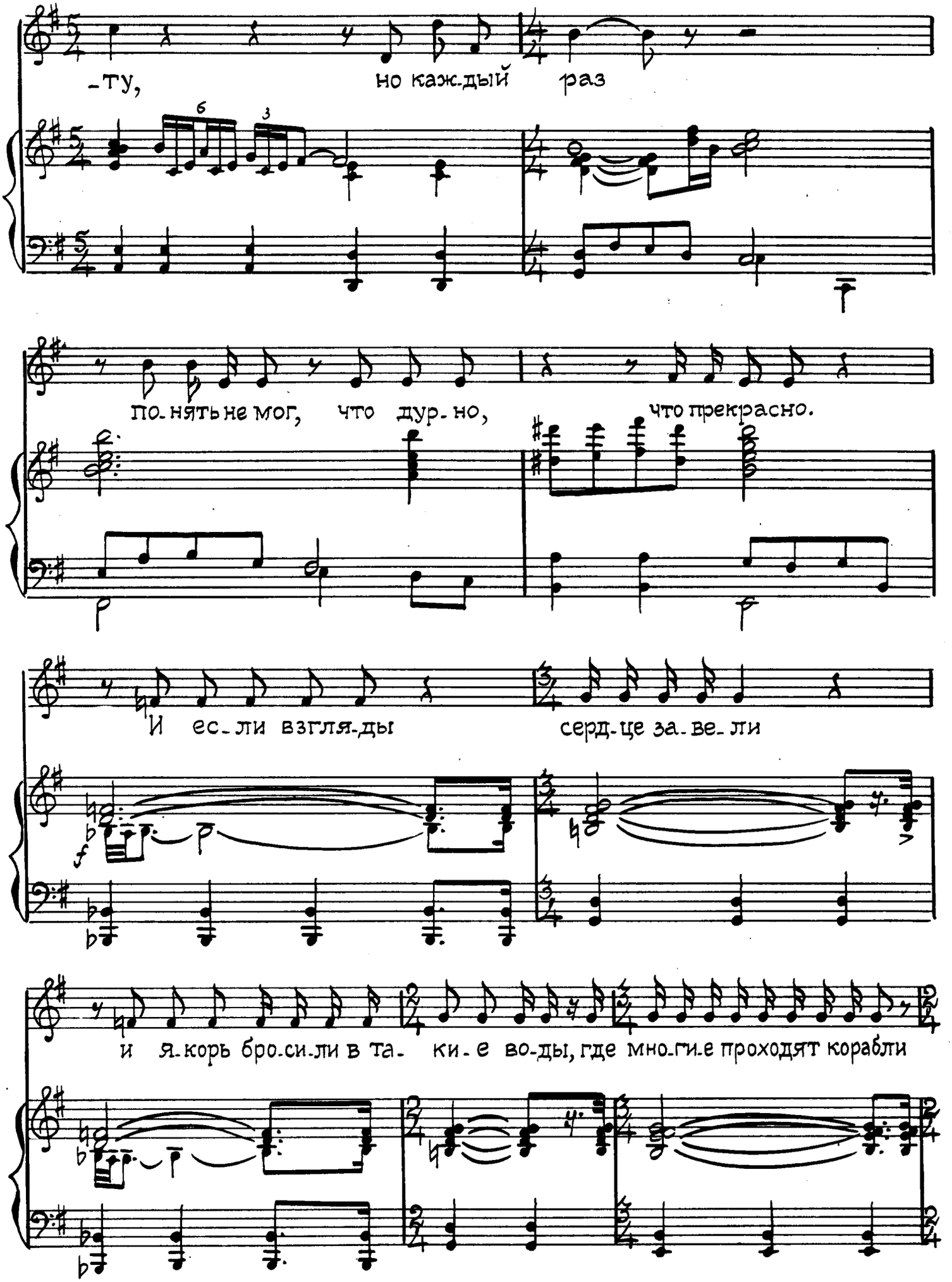
p

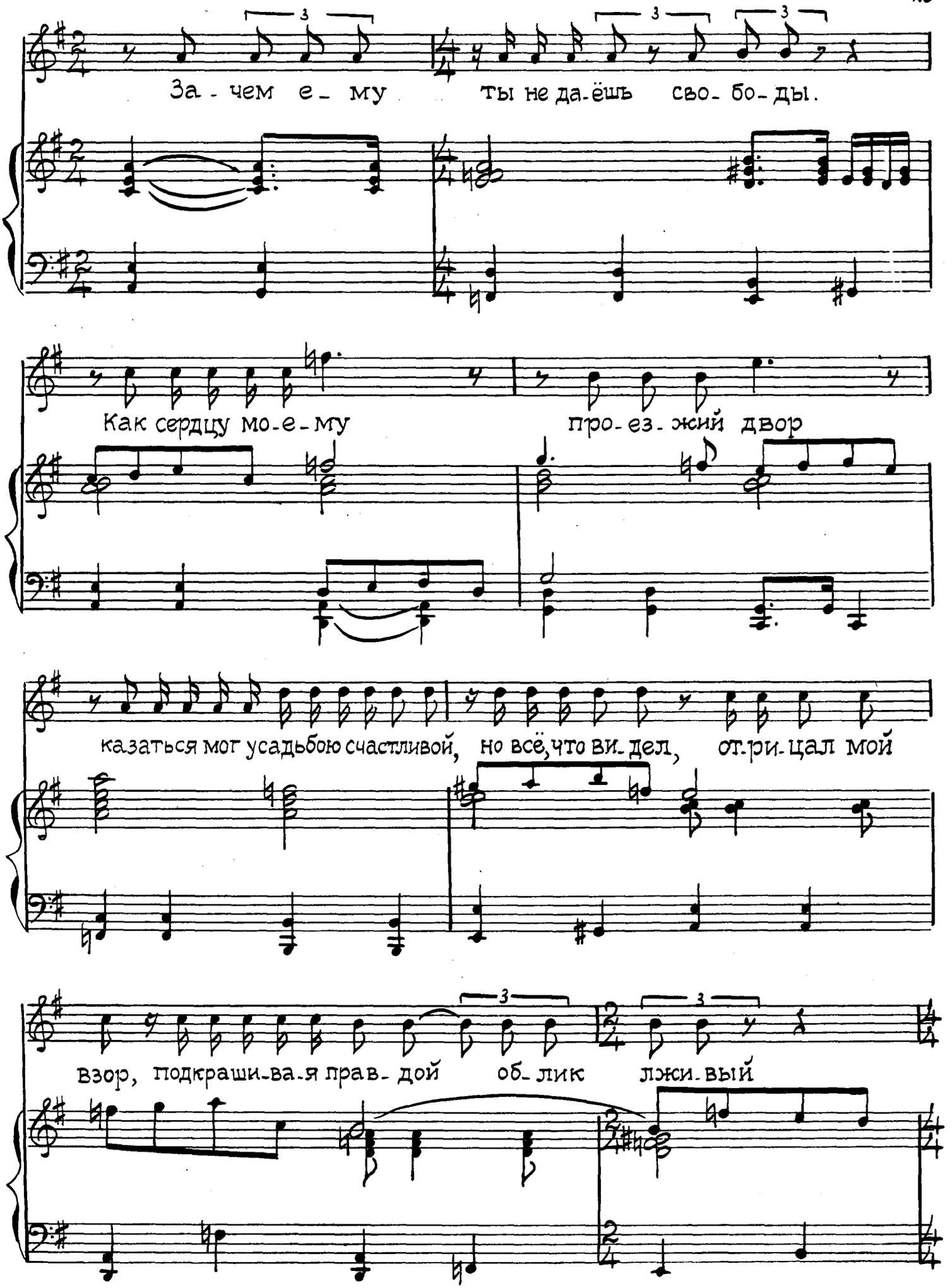
fff

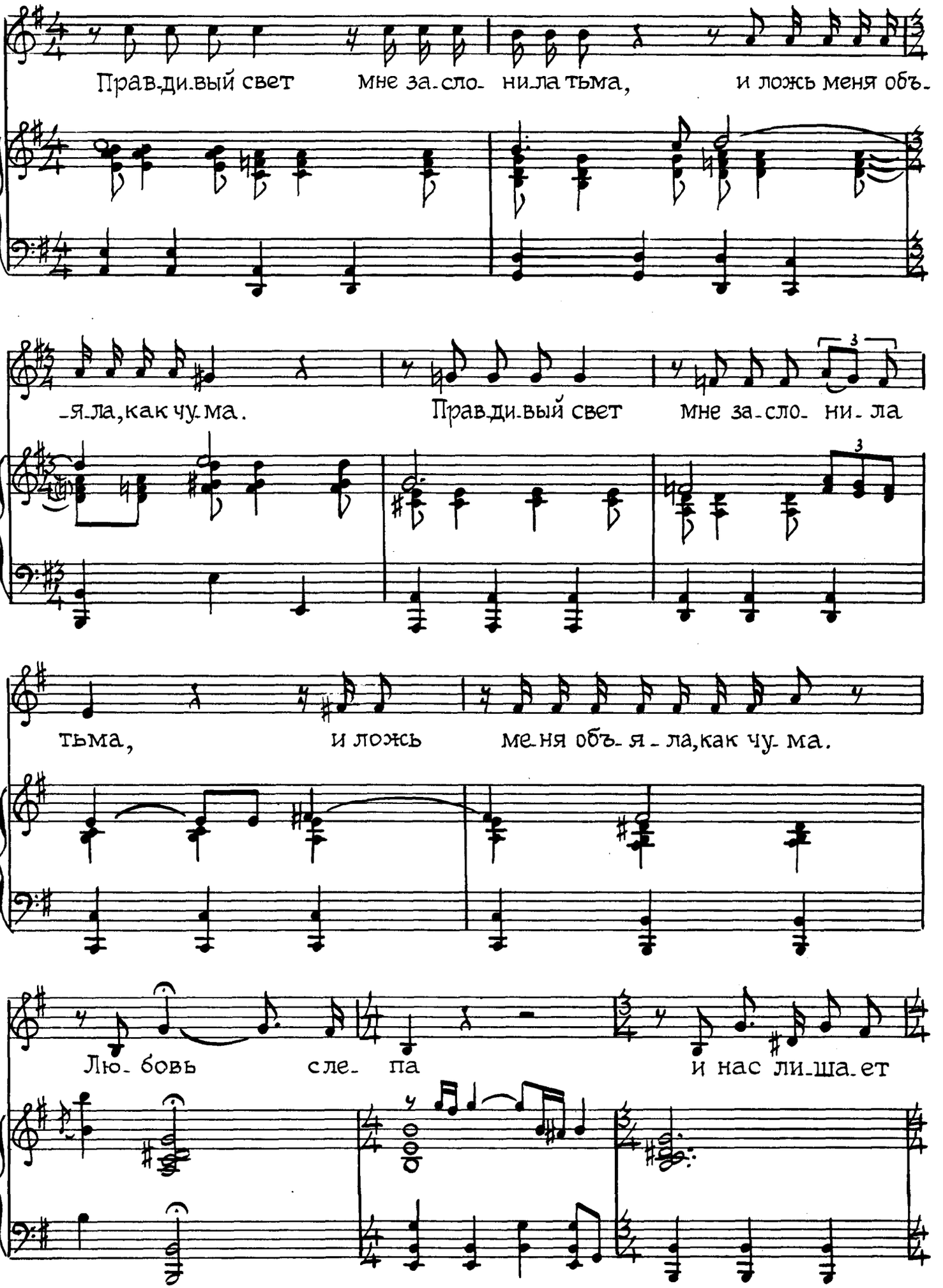
mp

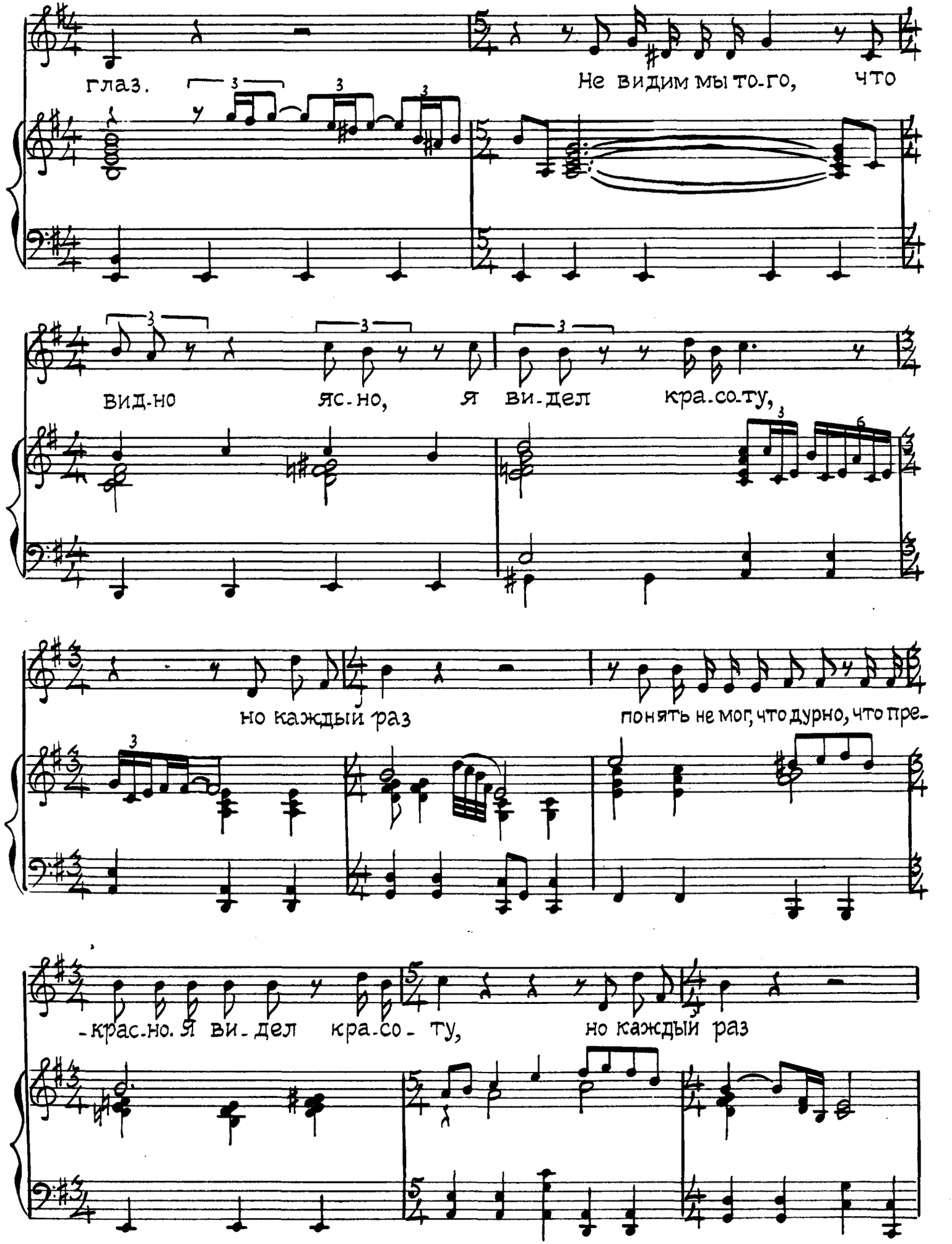
Лю_

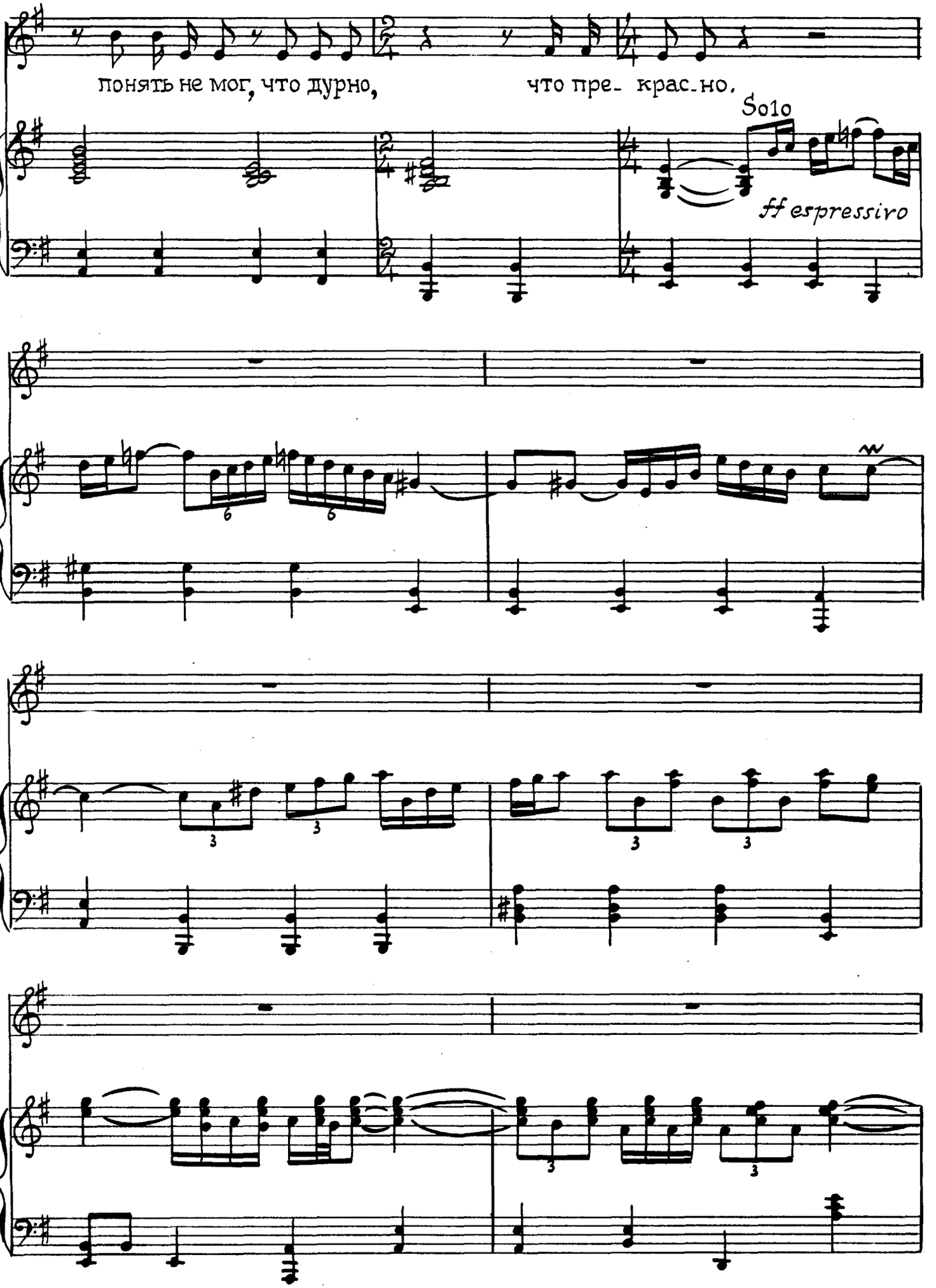

-бовь сле-па и нас ли-ша-ет глаз,
не видим мы то-го, что видно яс-но. Я ви-дел кра-со-
-ту, но каждый раз
6
3
понять не мог, что дур-но, что пре-крас-но. Я ви-дел кра-со-

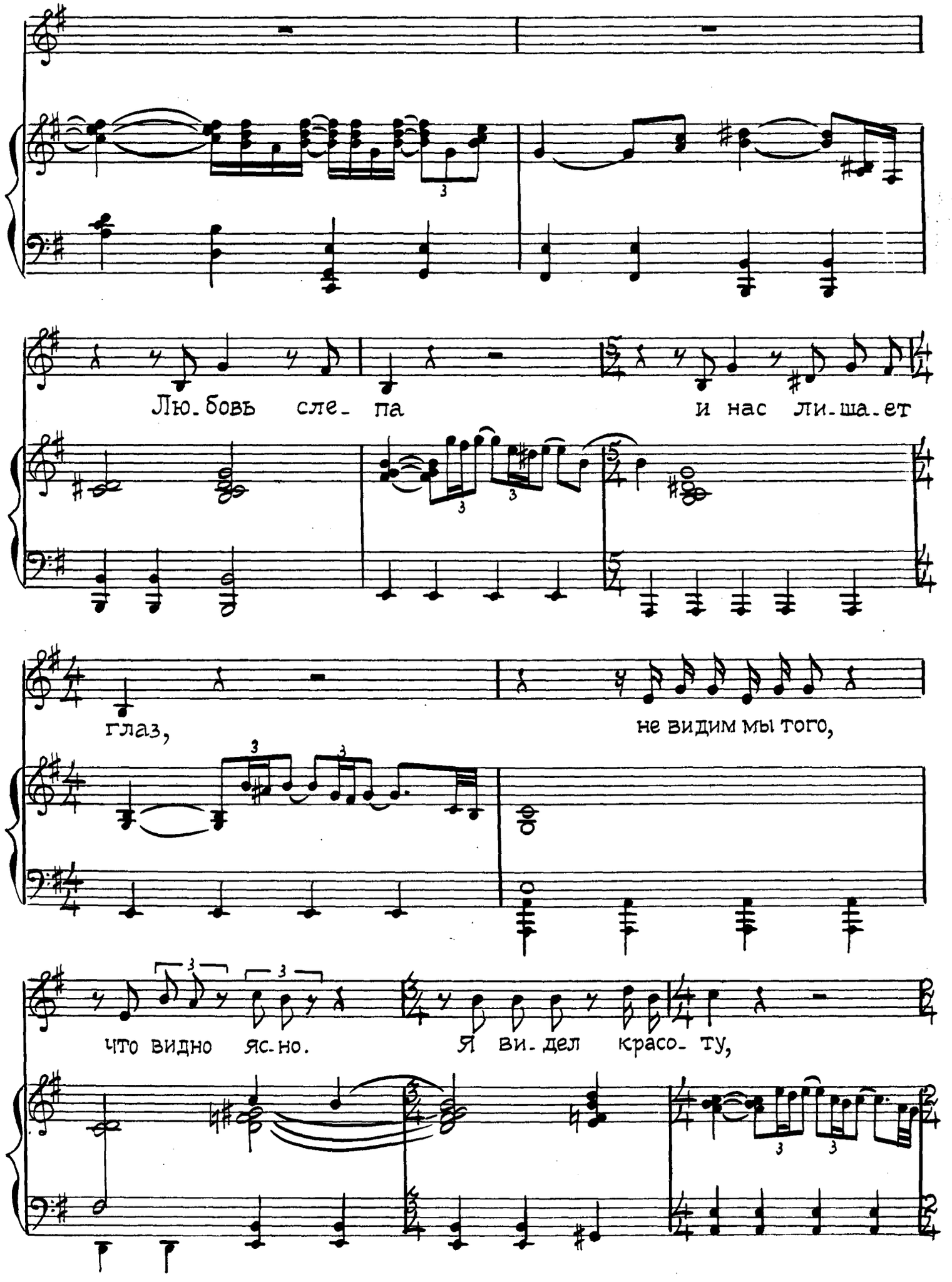

-ту, но каж-дый раз
по-нять не мог, что дур-но, что прекрасно.
И ес-ли взгля-ды серд-це за-ве-ли
и я-корь бро-си-ли в та- ки-е во-ды, где мно-ги-е проходят корабли

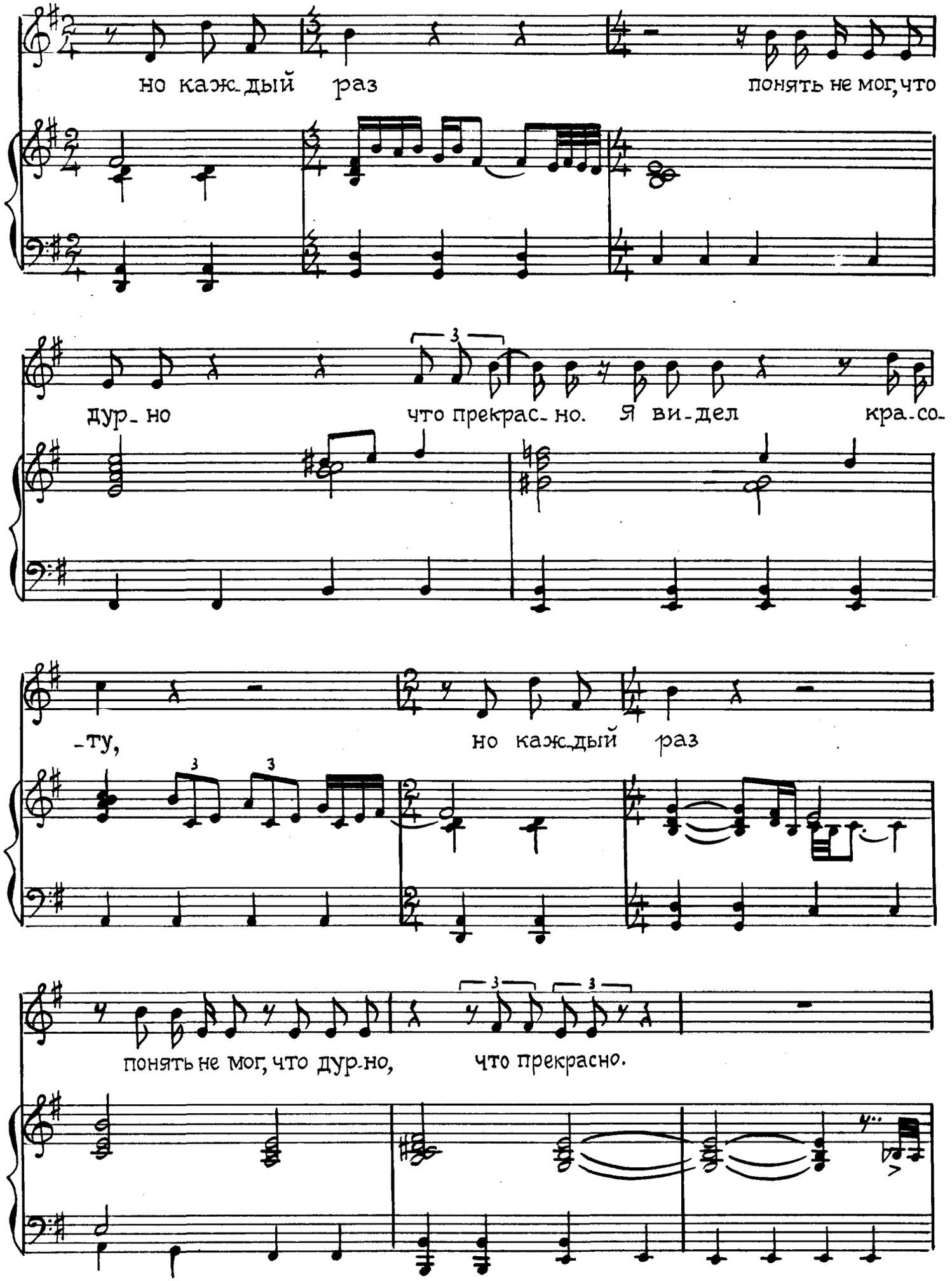

За - чем е - му ты не да-ёшь сво- бо- ды.
Как сердцу мо-е-му про- ез- жий двор
казаться мог усадьбою счастливой, но всё, что ви- дел, от-ри- цал мой
взор, подкраши-ва-я прав- дой об- лик лжи- вый

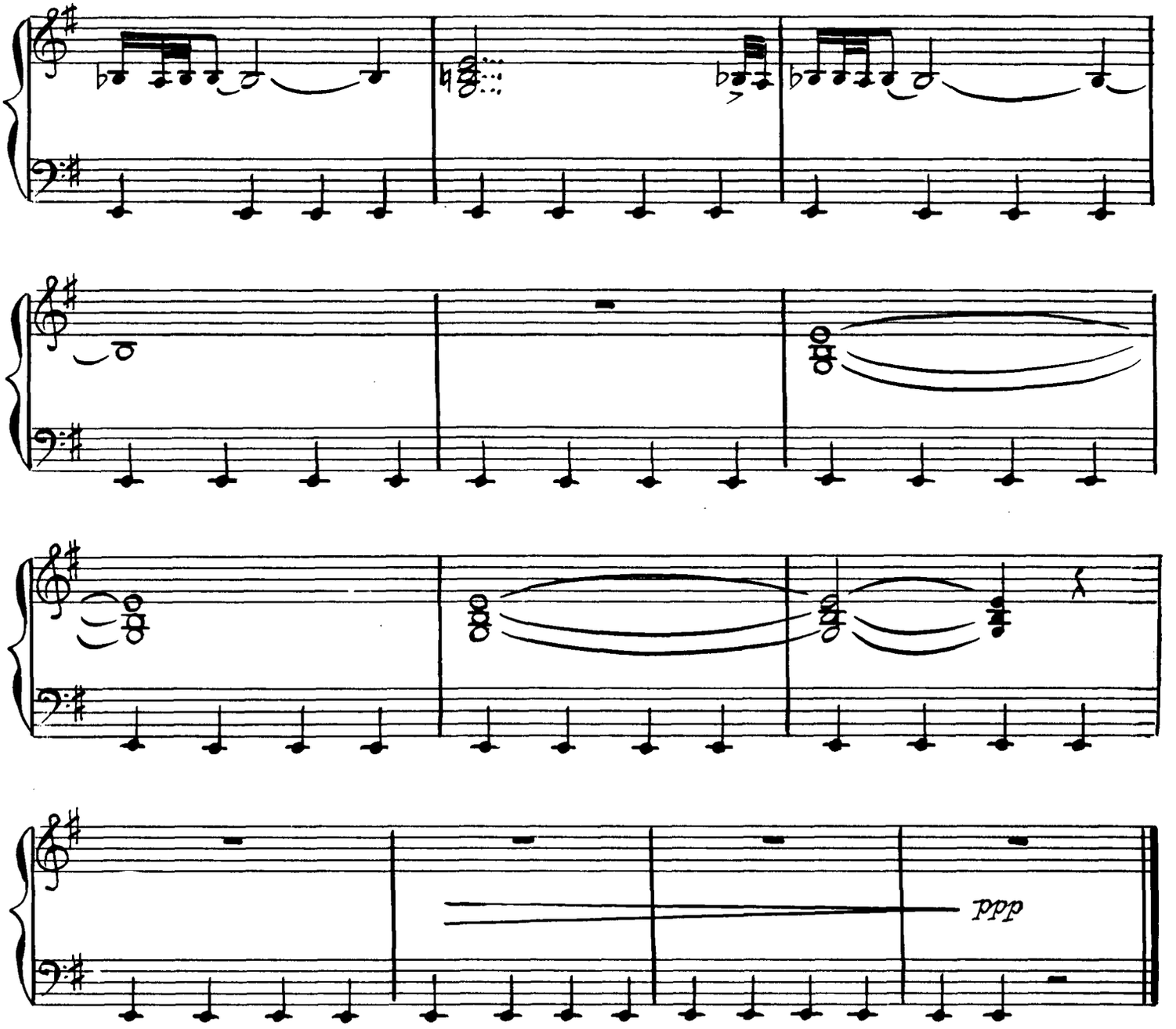

Прав-ди-вый свет мне за-сло- ни-ла тьма, и ложь меня объ-
-я-ла, как чу-ма. Прав-ди-вый свет мне за-сло- ни-ла
тьма, и ложь ме-ня объ- я - ла, как чу- ма.
Лю- бовь сле- па и нас ли-ша-ет


глаз.
Не видим мы то-го, что
вид-но
яс-но,
я ви-дел
кра-со-ту,
но каждый раз
понять не мог, что дурно, что пре-
-крас-но. Я ви-дел кра-со-ту,
но каждый раз


понять не мог, что дурно, что пре- крас-но.
Solo
ff espressivo

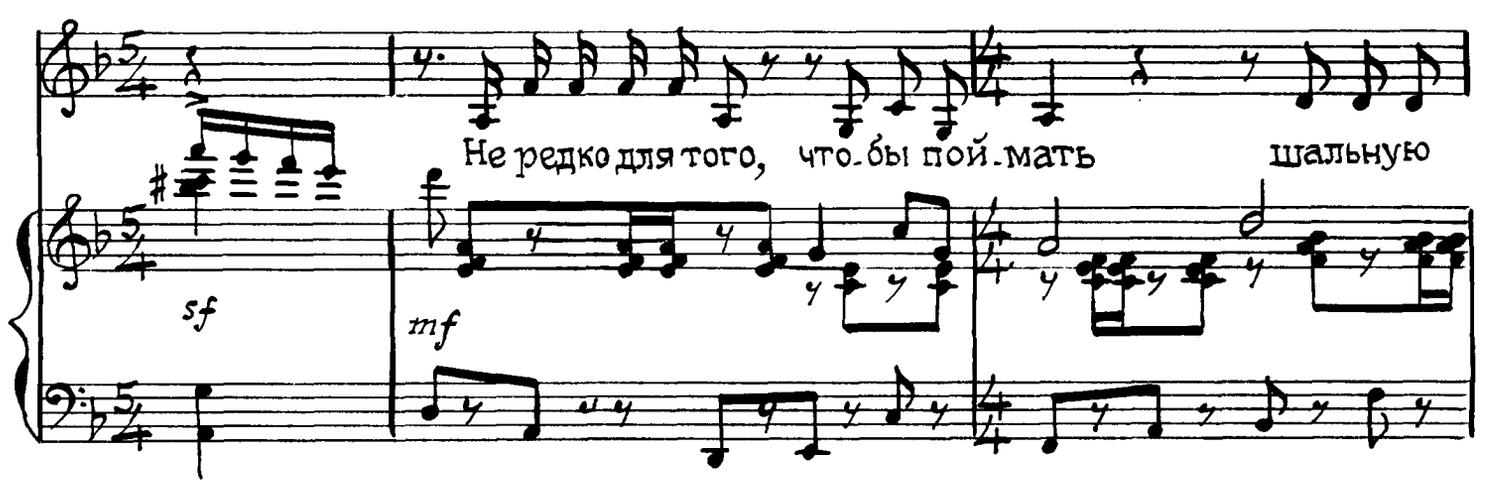

Лю-бовь сле- па и нас ли-ша-ет
глаз, не видим мы того,
что видно яс-но. Я ви-дел красо- ту,

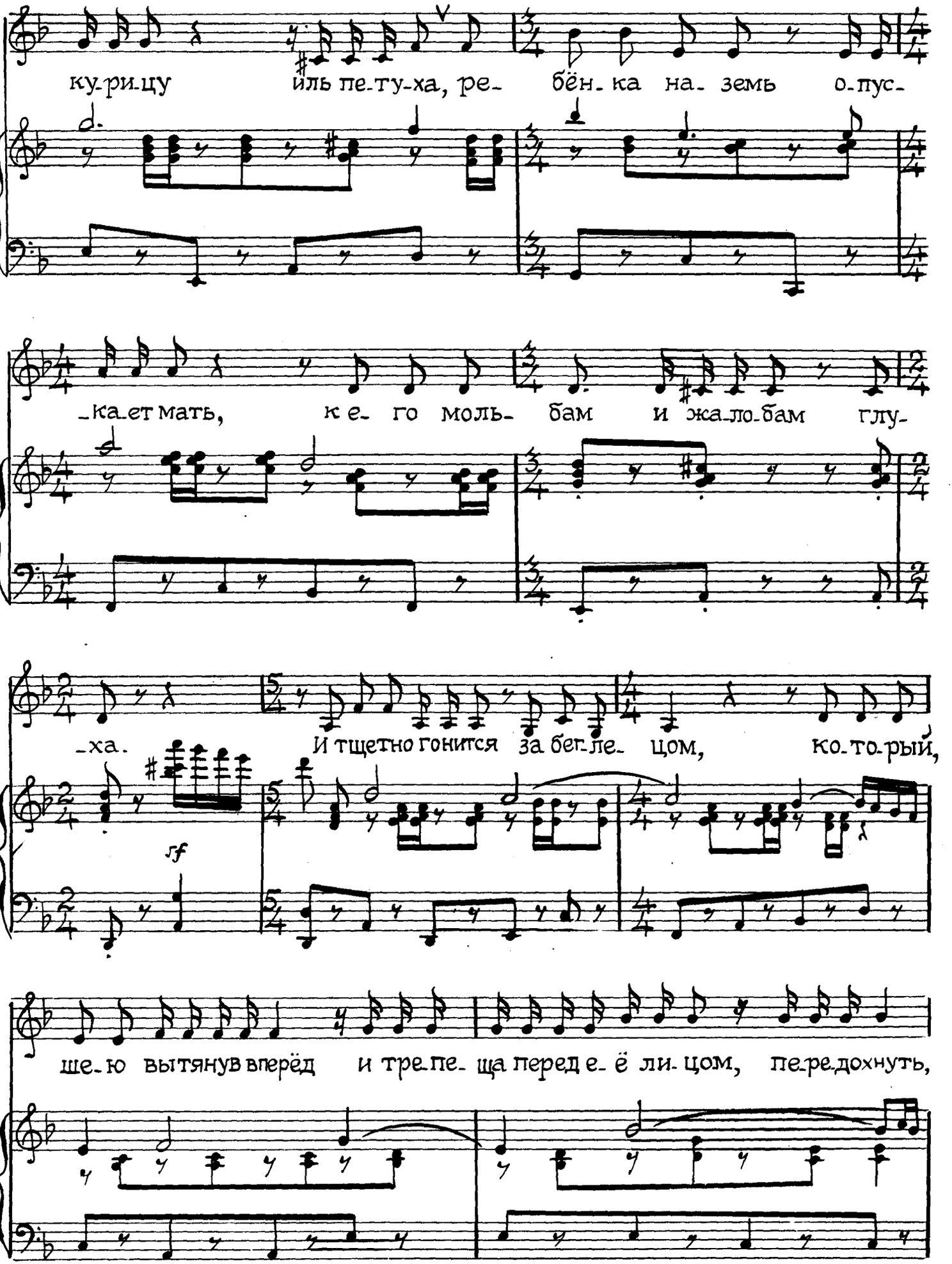

но каж-дый раз
понять не мог, что
дур-но
что прекрас-но. Я ви-дел
кра-со-
-ту,
но каж-дый раз
понять не мог, что дур-но,
что прекрасно.

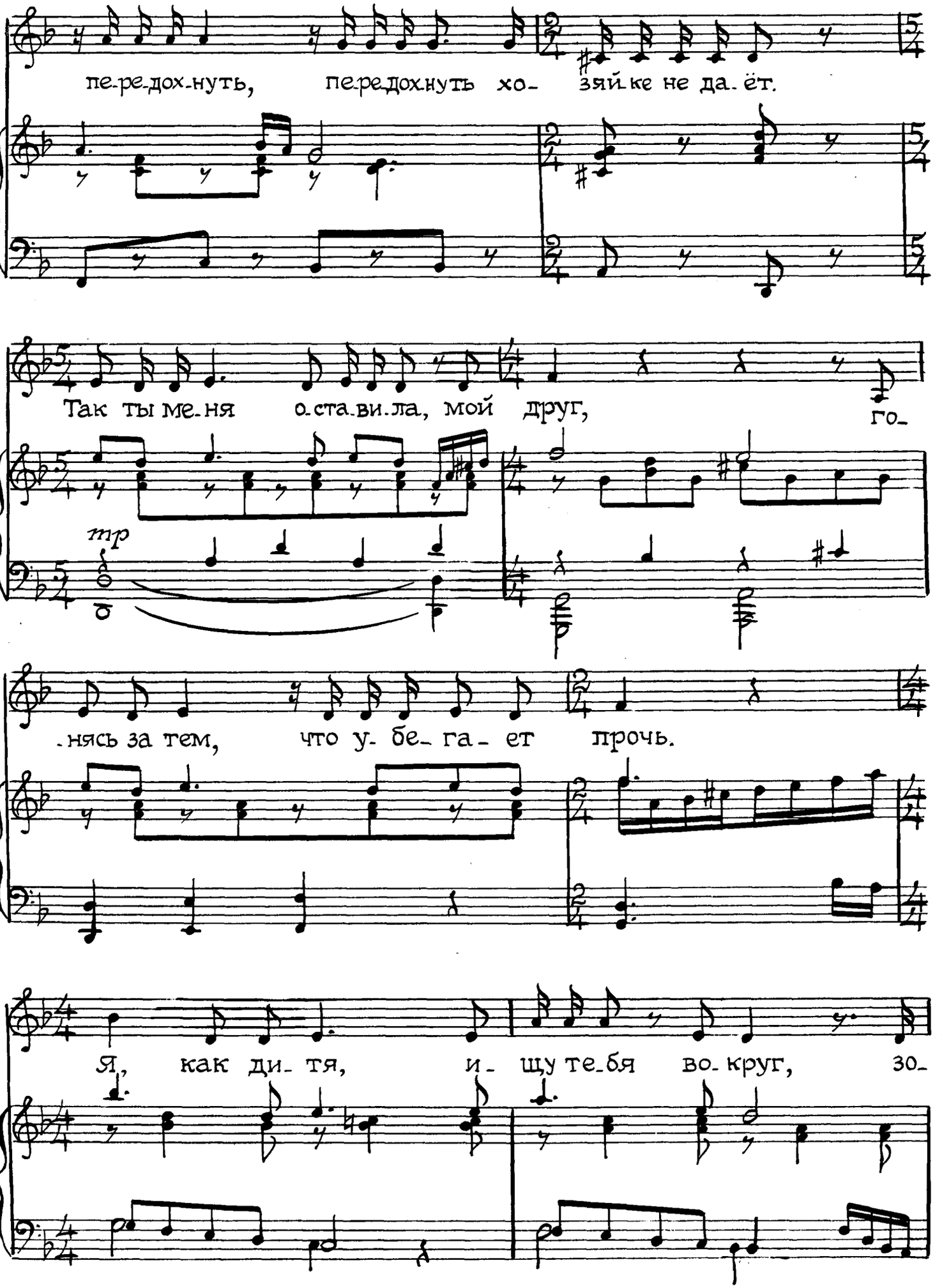


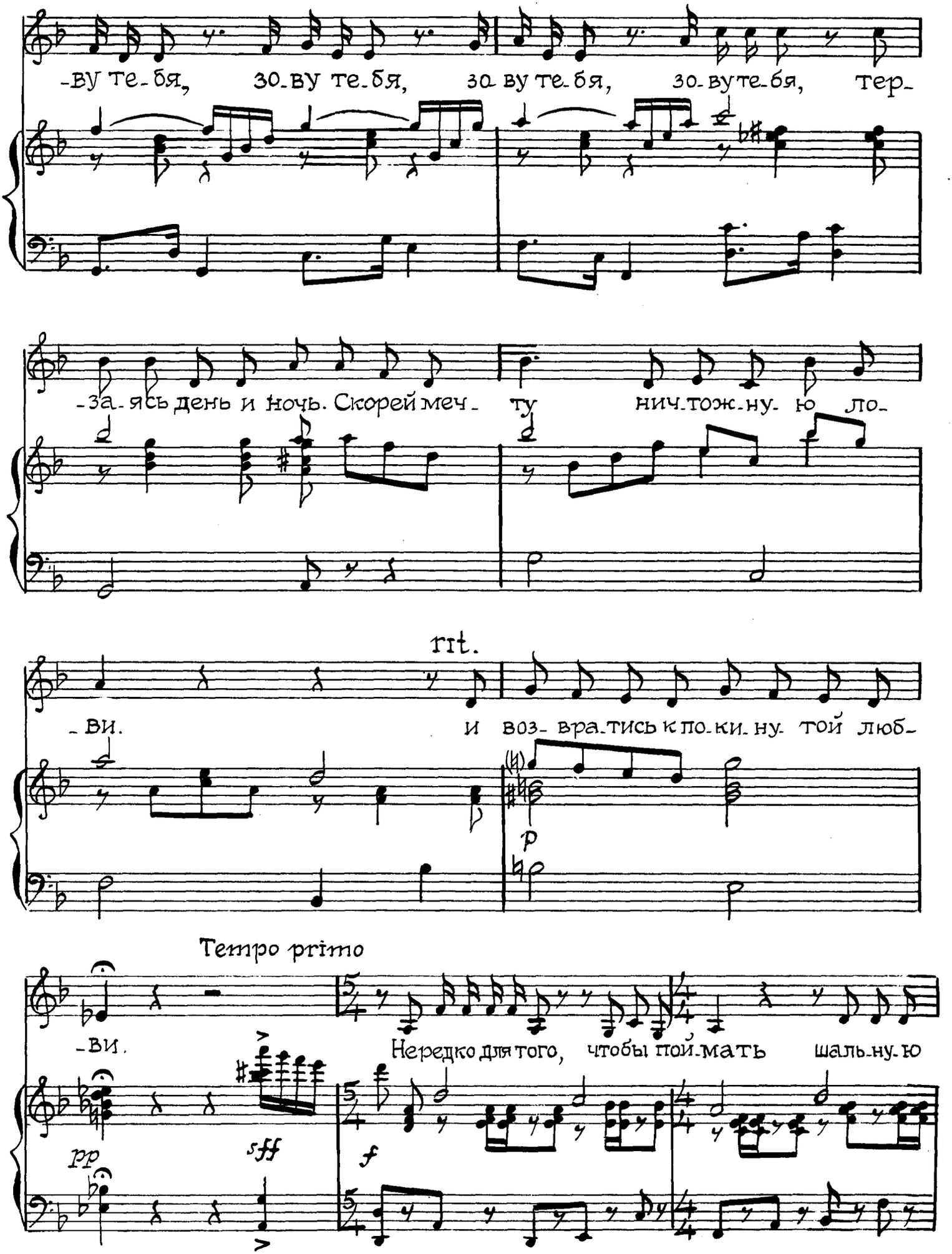
5. Сонет о покинутой любви

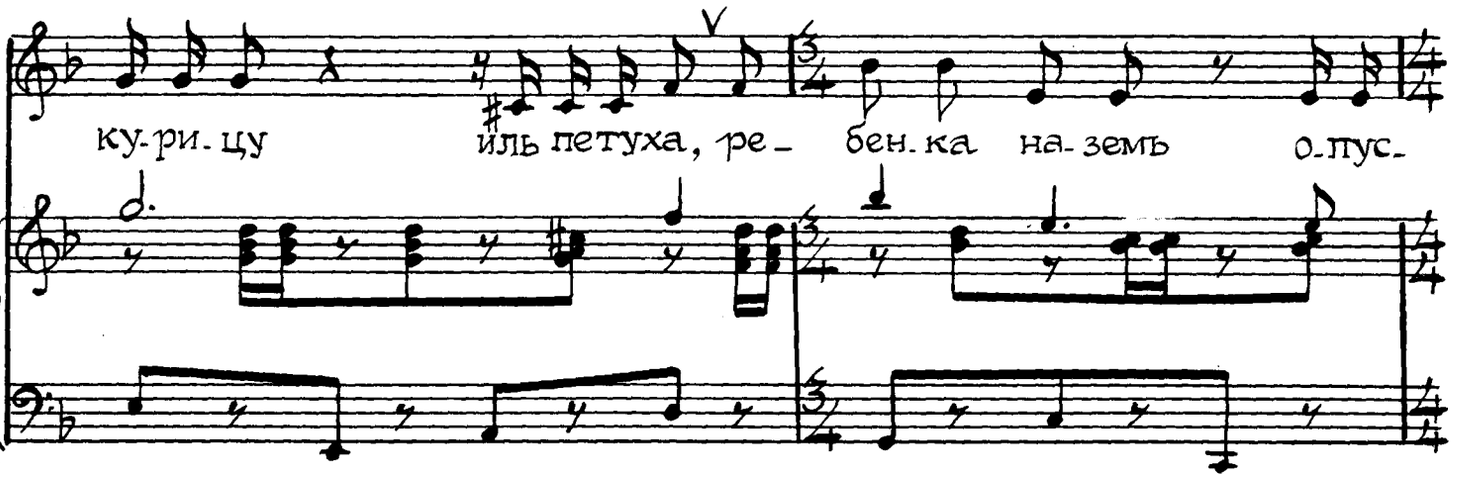
Allegretto

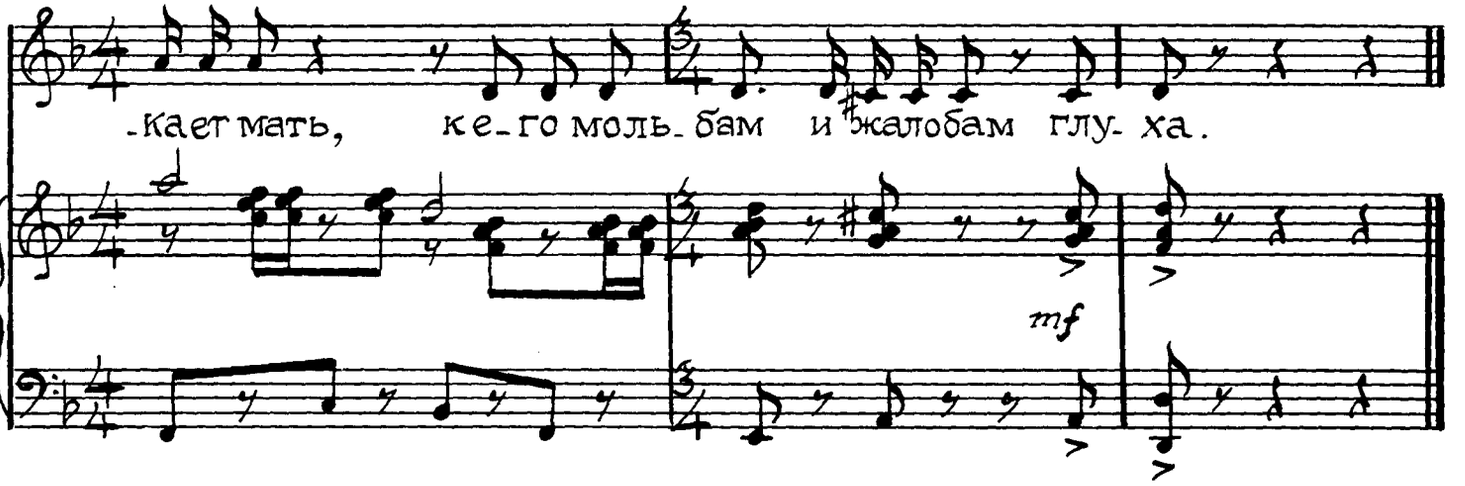



ку-ри-цу иль пе-ту-ха, ре- бён-ка на- земь о-пус-
-ка-ет мать, к е- го моль- бам и жа-ло-бам глу-
-ха. И тщетно гонится за бег-ле- цом, ко-то-рый,
sf
ше-ю вытянув вперёд и тре-пе- ща перед е- ё ли-цом, пе-ре-дохнуть,

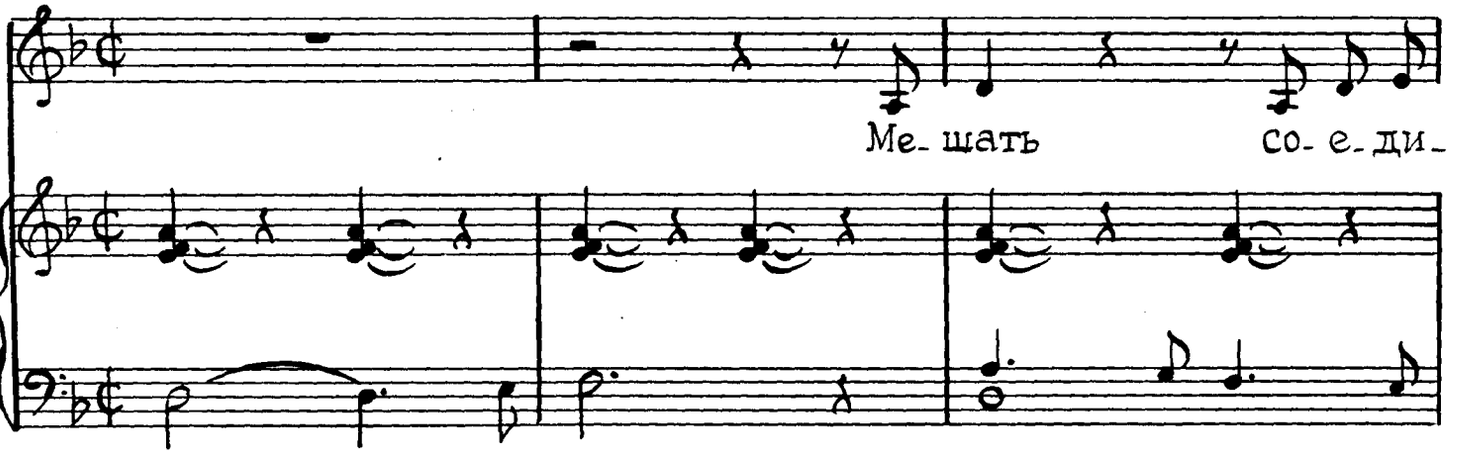

пе-ре-дох-нуть, пе-ре-дох-нуть хо- зяй-ке не да-ёт.
Так ты ме-ня о-ста-ви-ла, мой друг, го-
тр
-нясь за тем, что у- бе- га- ет прочь.
Я, как ди- тя, и- щу те-бя во- круг, зо-

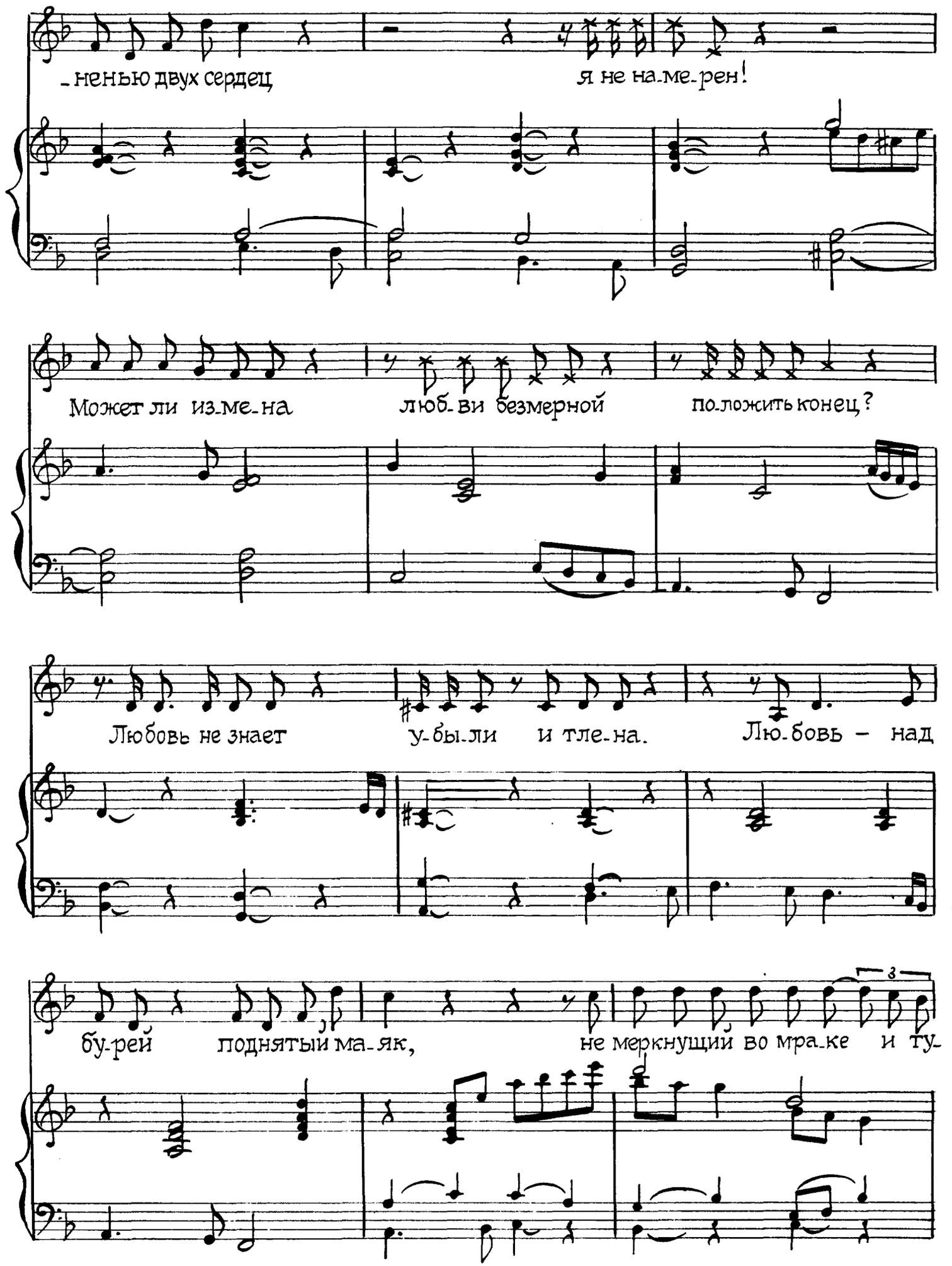

-ву те-бя, зо-ву те-бя, зо-ву те-бя, зо-ву те-бя, тер-
-за-ясь день и ночь. Скорей меч- ту нич-тож-ну-ю ло-
rit.
-ви. и воз-вра-тись к по-ки-ну-той люб-
Tempo primo
-ви. Нередко для того, чтобы пой-мать шаль-ну-ю
pp
sff
f
p

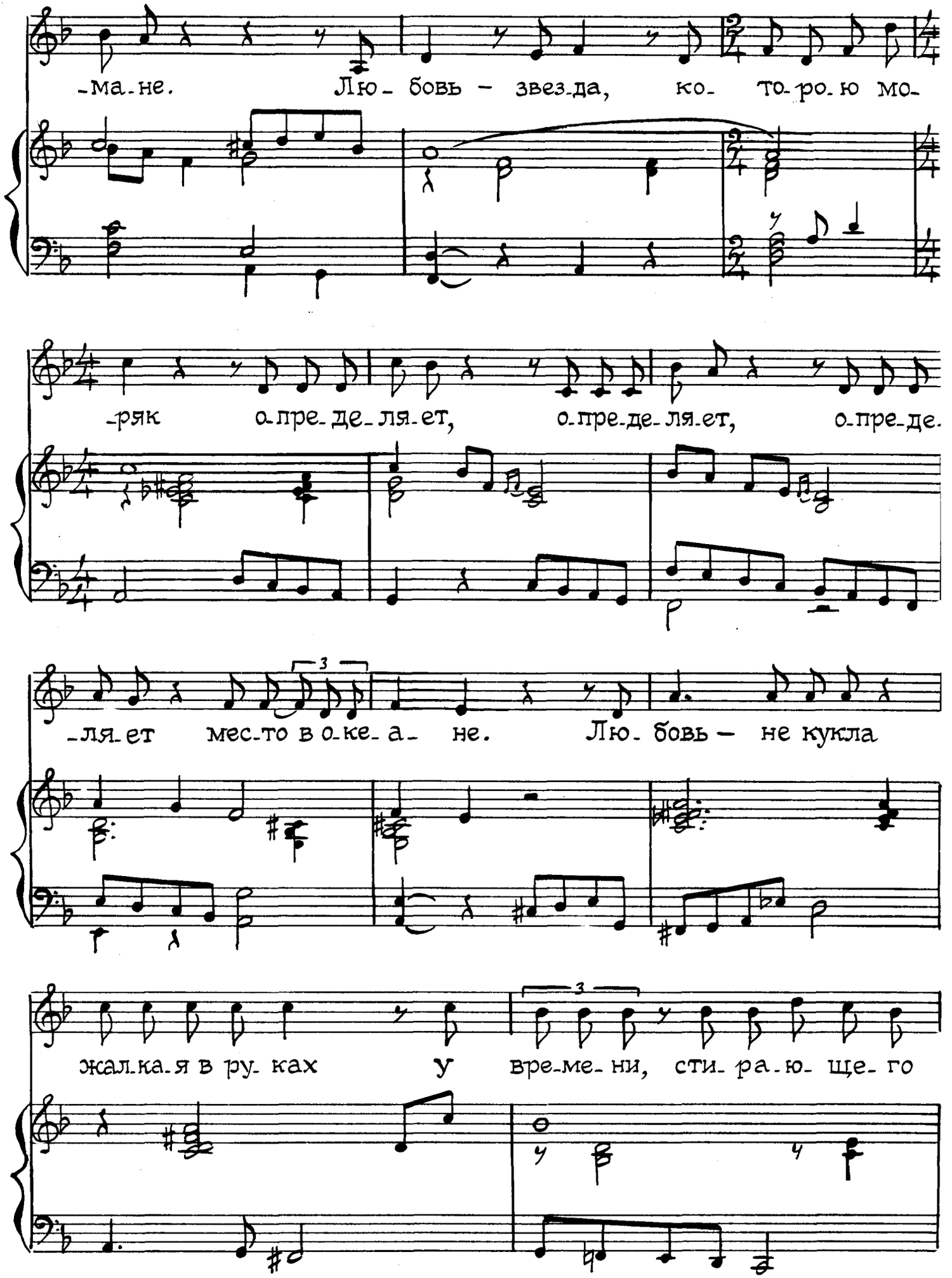


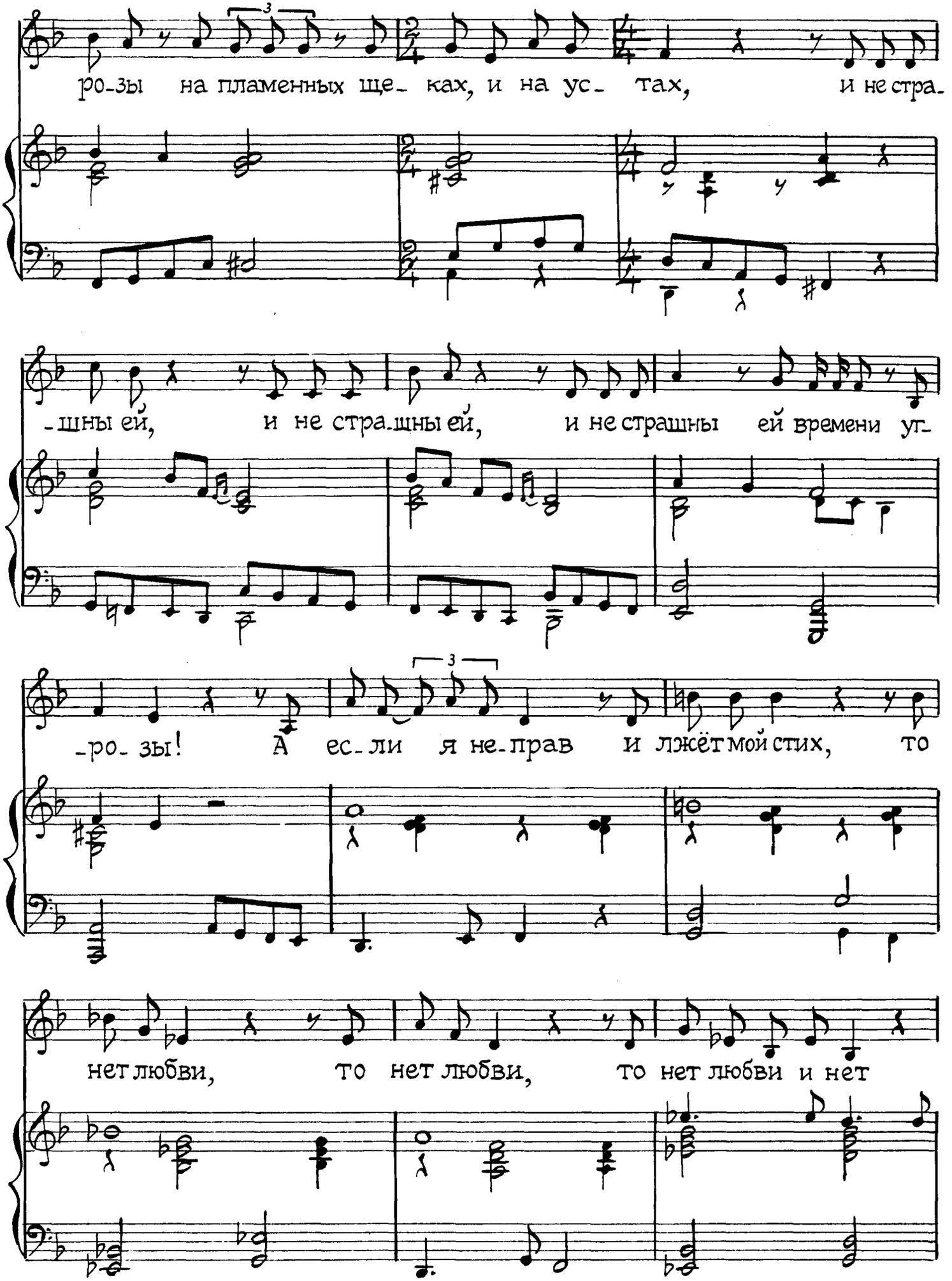


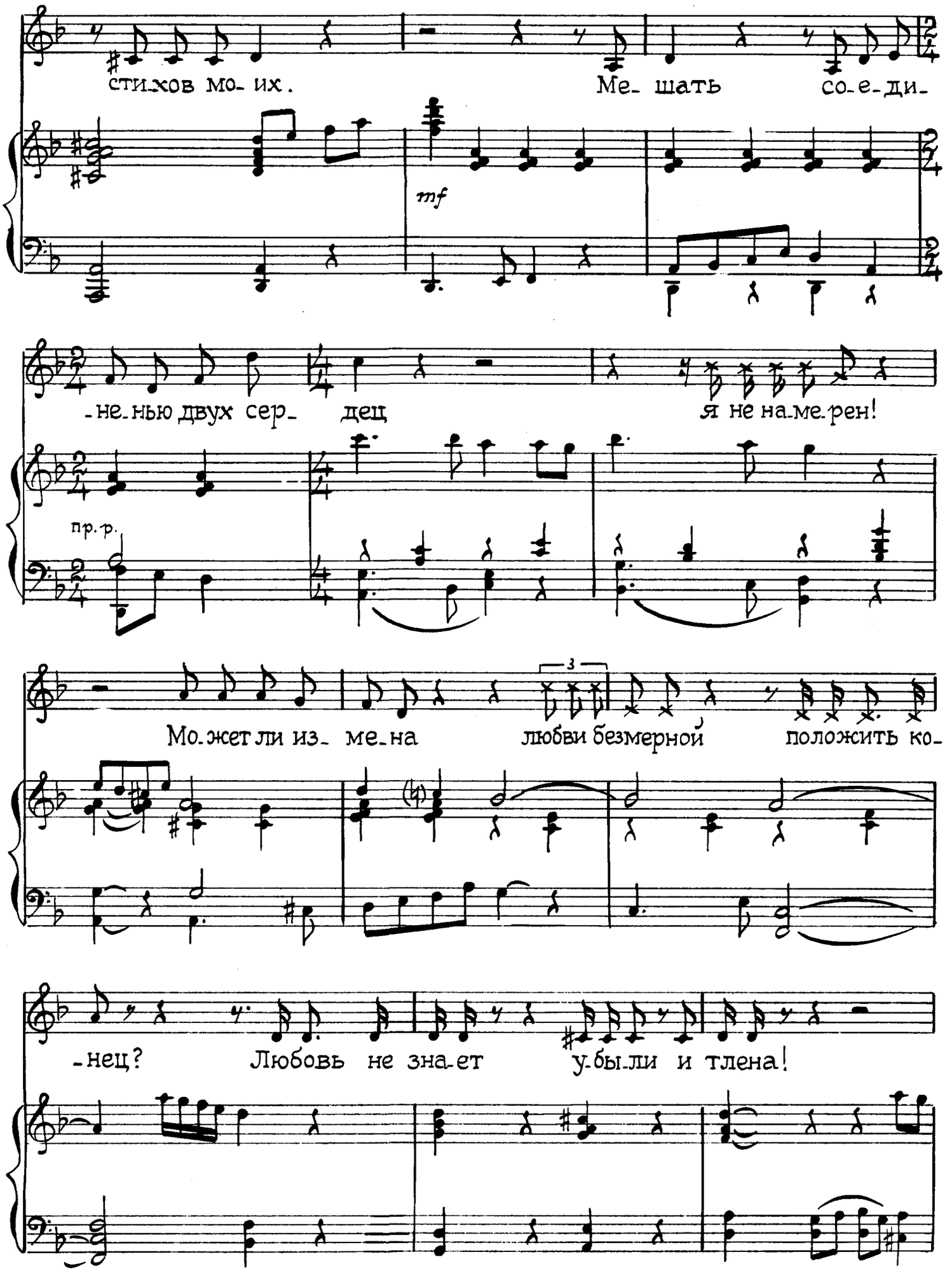
6. Мешать соединенью...

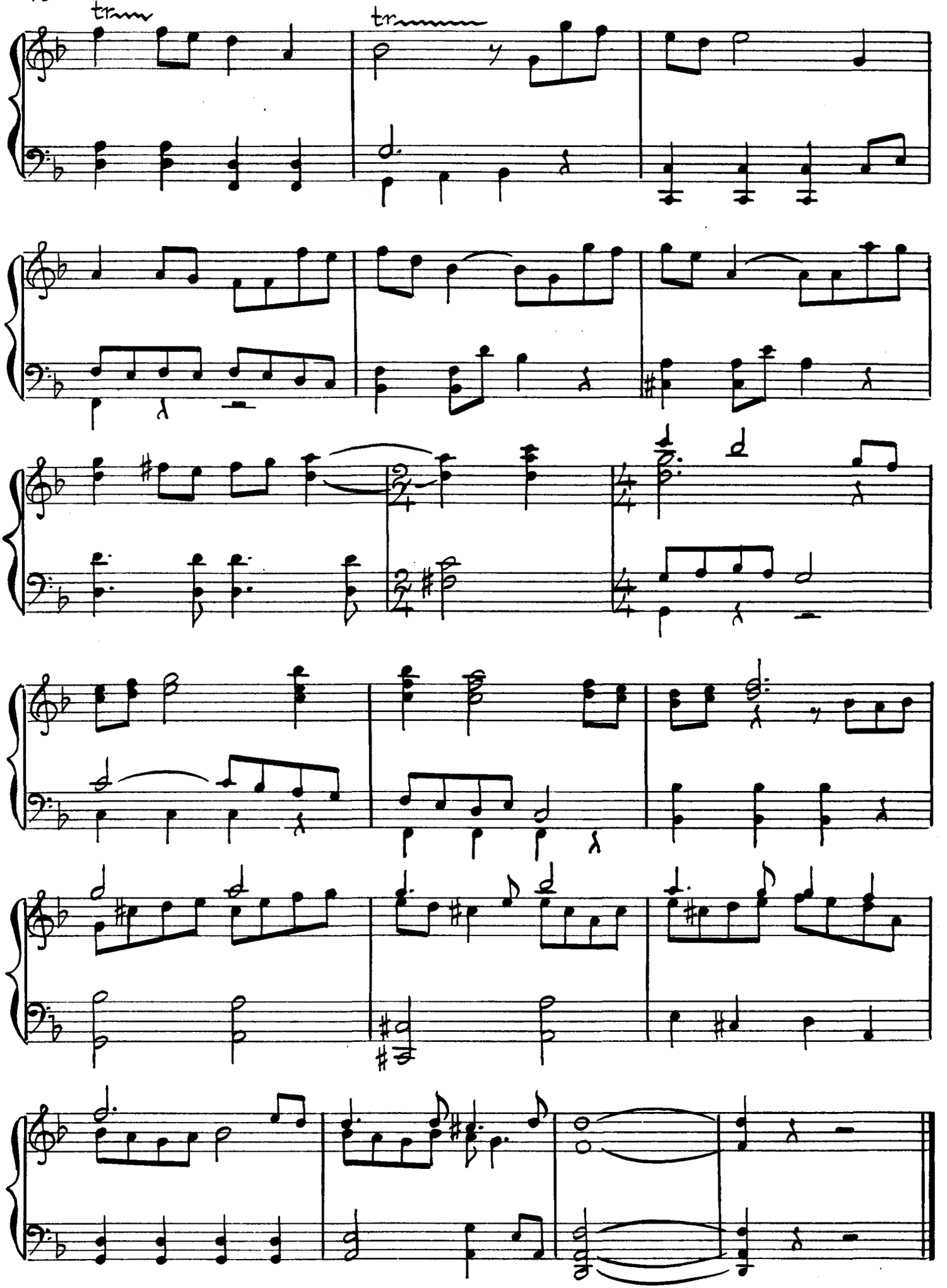



-ненью двух сердец
я не на-ме-рен!
Может ли из-ме-на
люб-ви безмерной
по-ложить конец?
Любовь не знает
у-бы-ли
и тле-на.
Лю-бовь – над
бу-рей
поднятый ма-як,
не меркнущий во мра-ке
и ту-
3


-ма-не. Лю- бовь – звез-да, ко- то-ро-ю мо-
-ряк о-пре-де-ля-ет, о-пре-де-ля-ет, о-пре-де-
-ля-ет мес-то в о-ке-а- не. Лю- бовь – не кукла
жал-ка-я в ру- ках у вре-ме- ни, сти- ра-ю- ще- го


роз-ы на пламенных ще- ках, и на ус- тах, и не стра-
-шны ей, и не стра-шны ей, и не страшны ей времени уг-
-ро- зы! А ес- ли я не-прав и лжёт мой стих, то
нет любви, то нет любви, то нет любви и нет


стихов мо- их.
Ме- шать со-е-ди-
mf
-не-нью двух сер- дец
я не на-ме-рен!
пр. р.
Мо-жет ли из- ме-на
любви безмерной
положить ко-
-нец?
Любовь не зна-ет
у-бы-ли и тлена!


tr
tr

7. Сонет о яблоке

Allegretto

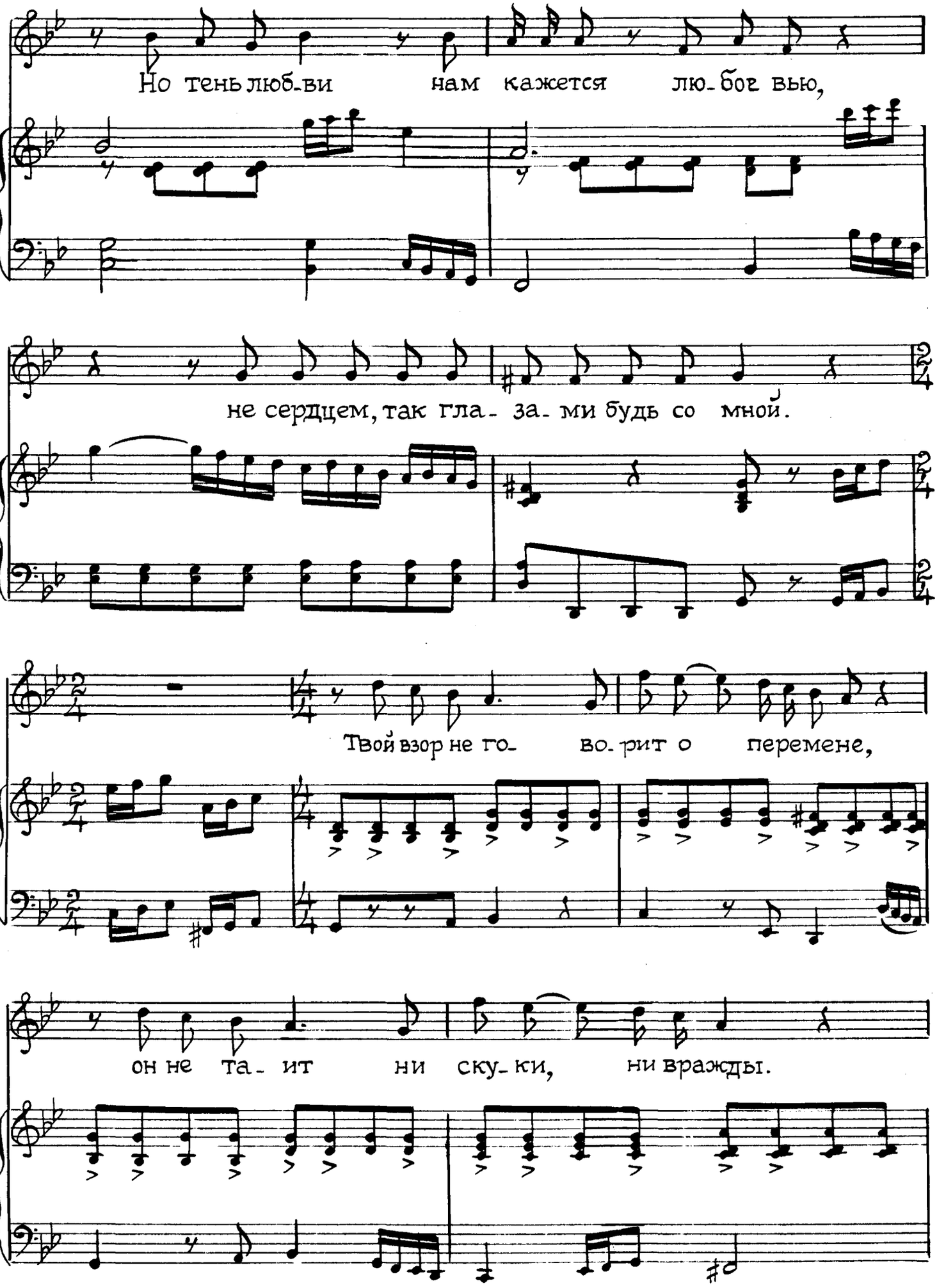
mf

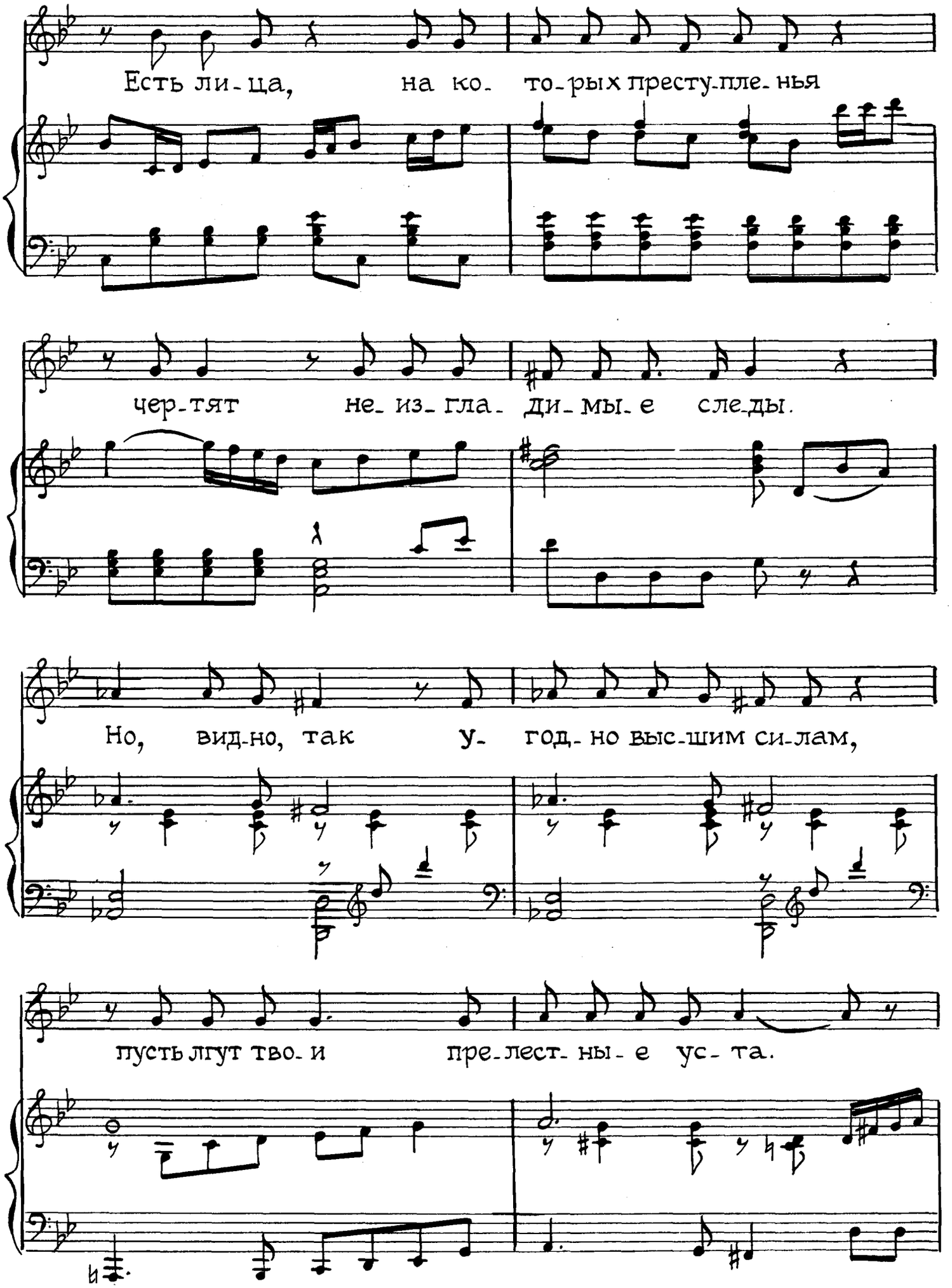
Что ж, бу-ду жить, при-ем-ля, как у-сло-вье,

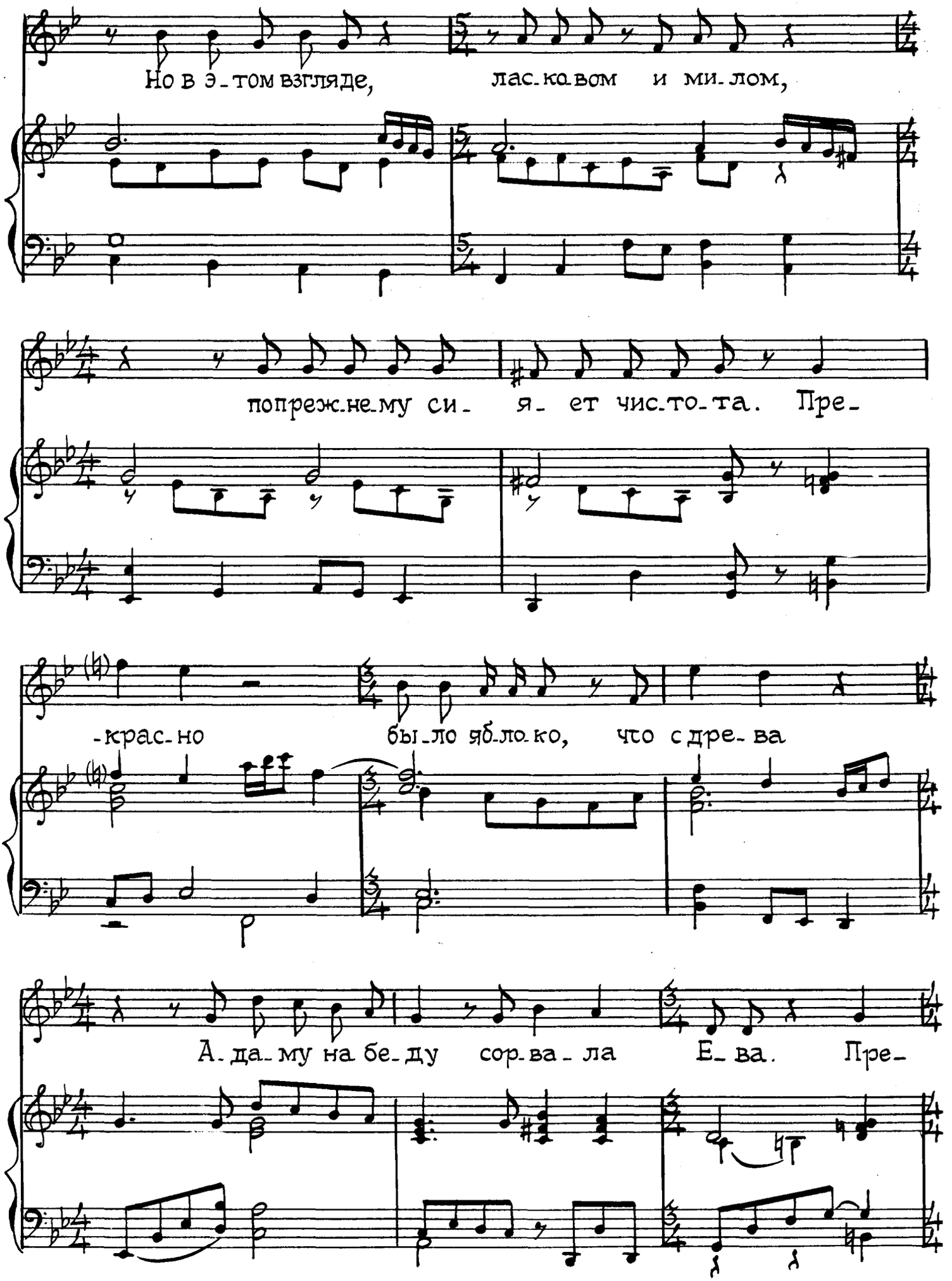
staccatissimo

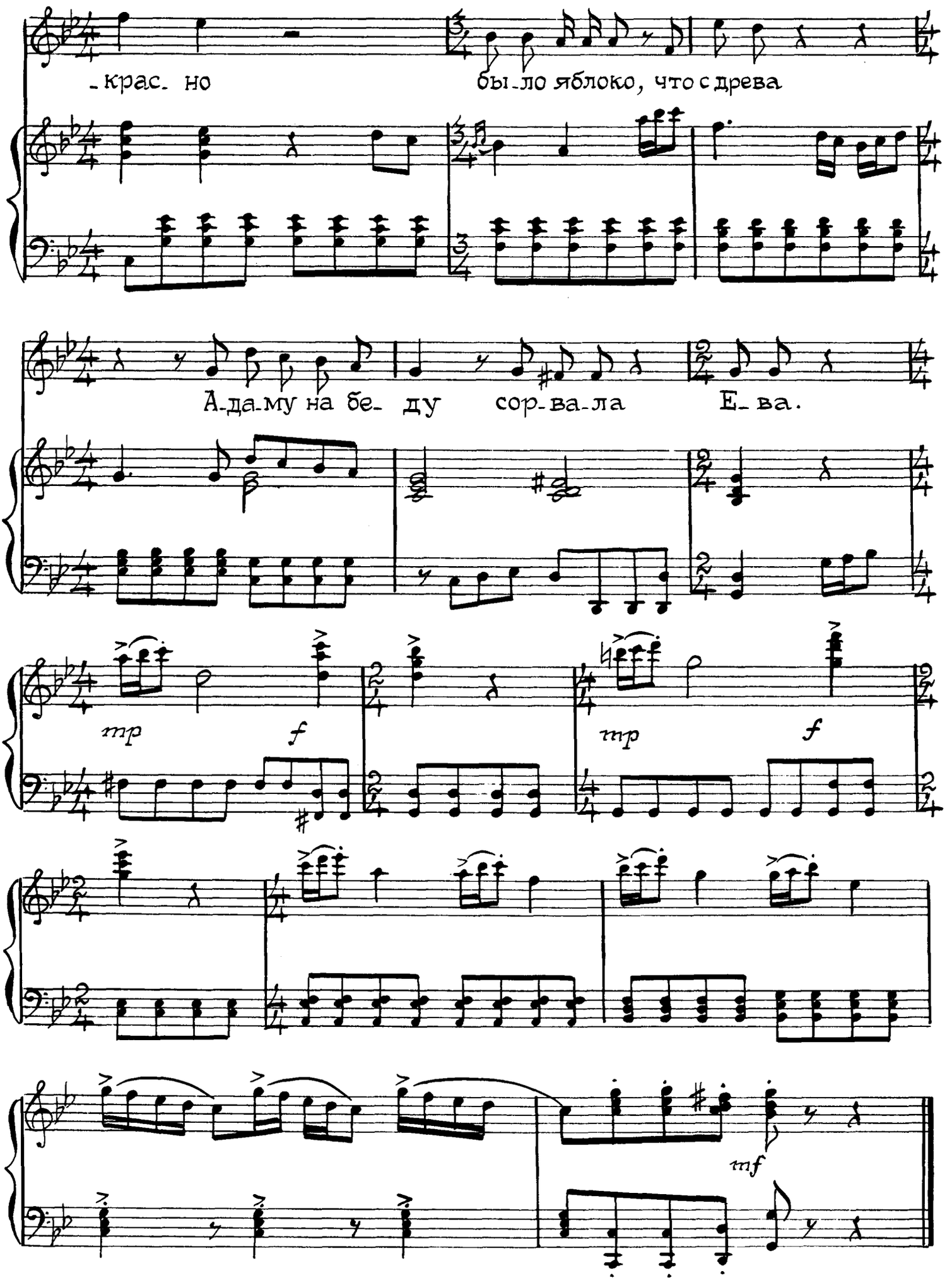
simile

что ты вер-на, хоть ста-ла ты и-ной.

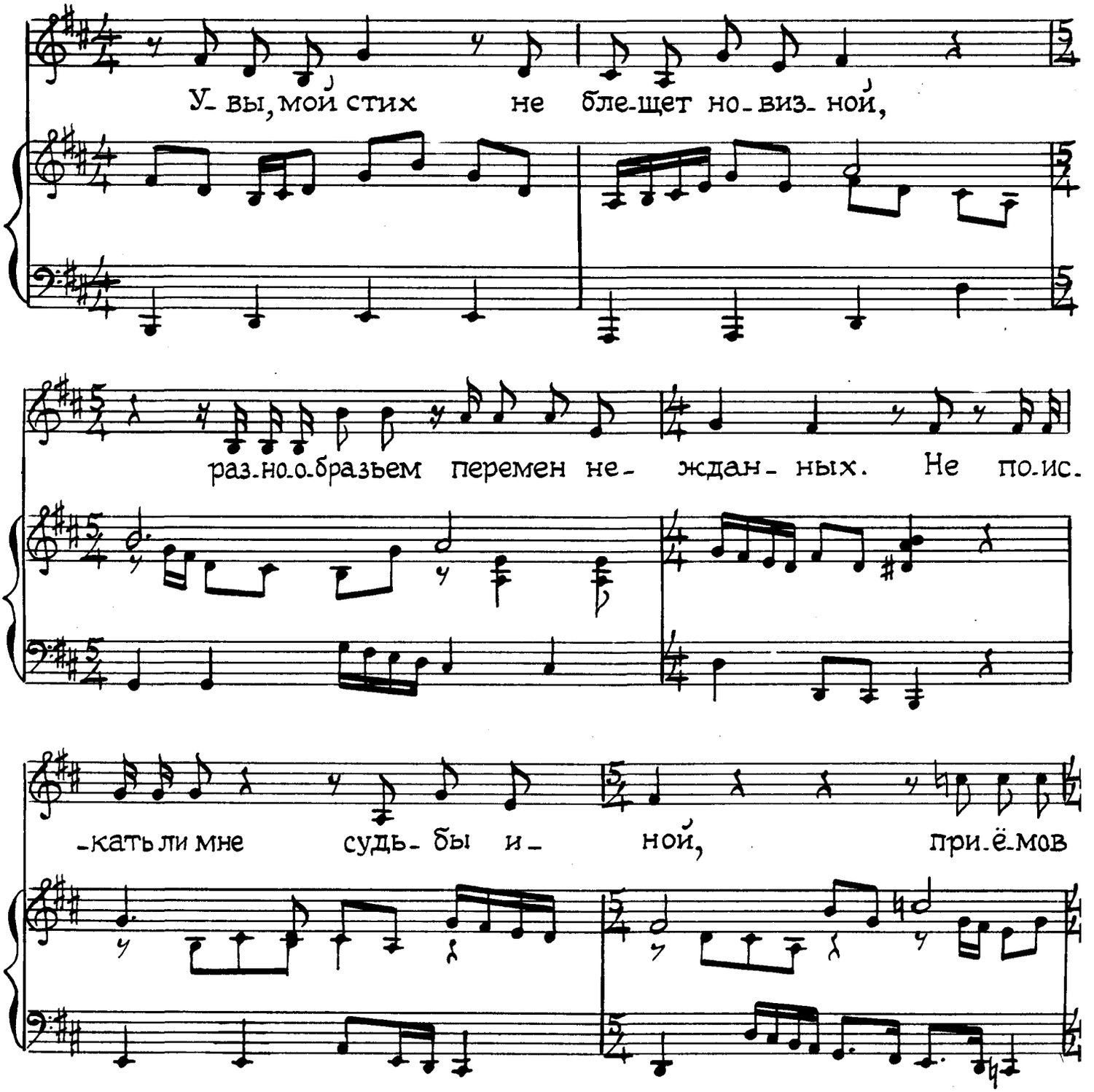

Но тень люб-ви нам кажется лю-бов вью,
не сердцем, так гла- за- ми будь со мной.
Твой взор не го- во-рит о перемене,
он не та- ит ни ску-ки, ни вражды.

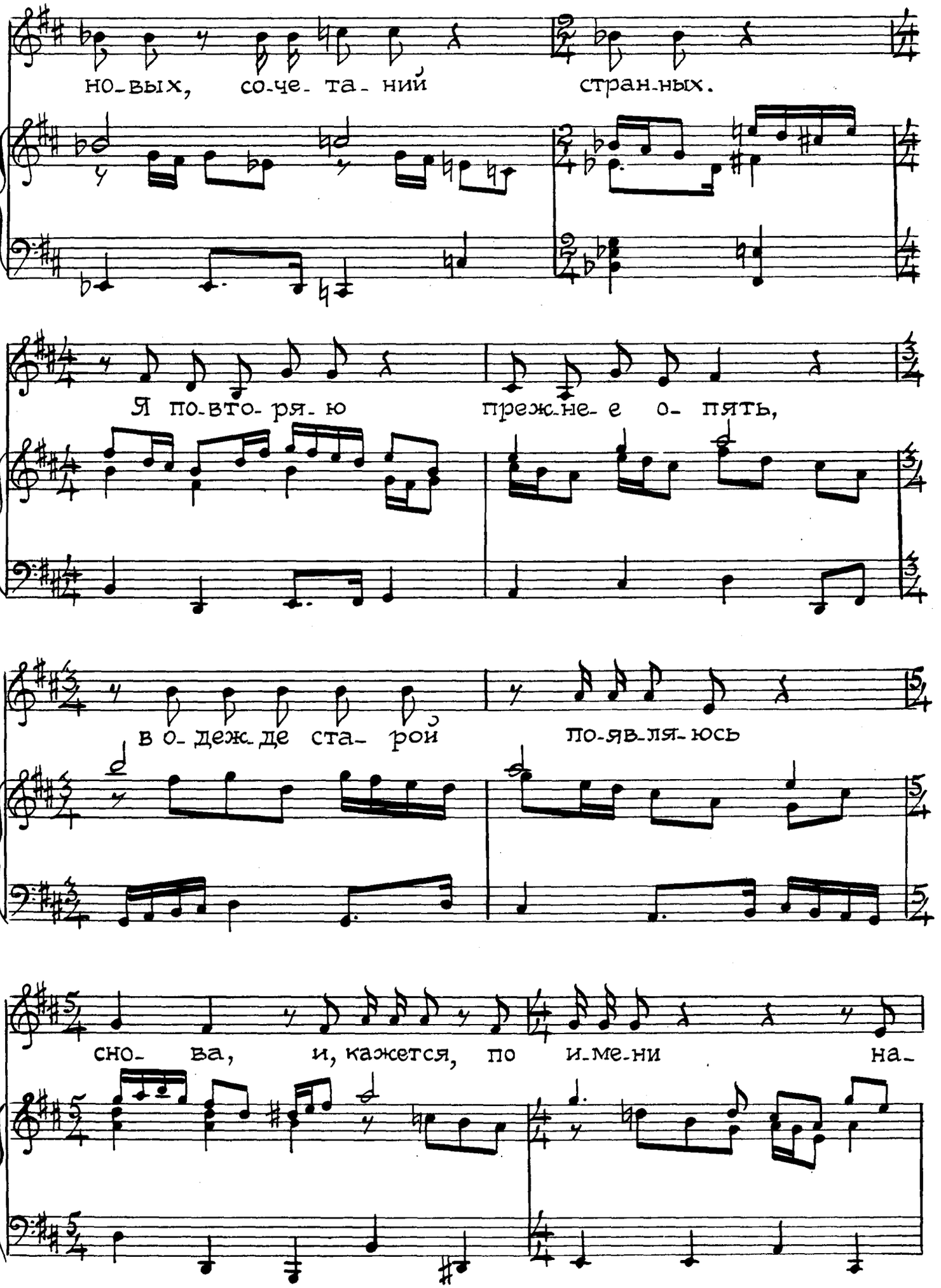

Есть ли-ца, на ко-то-рых престу-пле-нья
чер-тят не-из-гла-ди-мы-е сле-ды.
Но, вид-но, так у-год-но выс-шим си-лам,
пусть лгут тво-и пре-лест-ны-е ус-та.

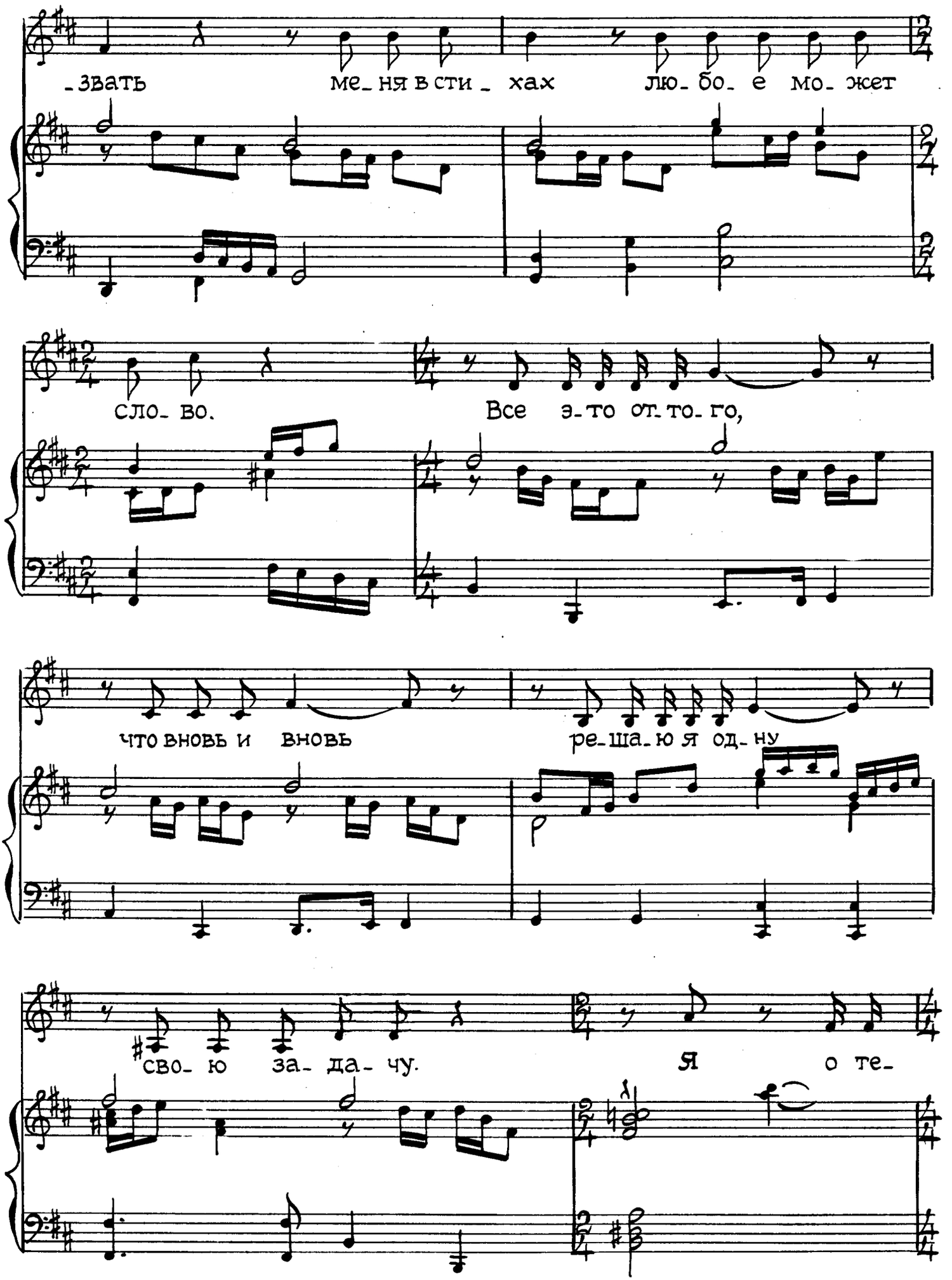

Но в э-том взгляде, лас-ко-вом и ми-лом,
попреж-не-му си- я- ет чис-то-та. Пре-
-крас-но бы-ло яб-ло-ко, что с дре-ва
А-да-му на бе-ду сор-ва-ла Е-ва. Пре-

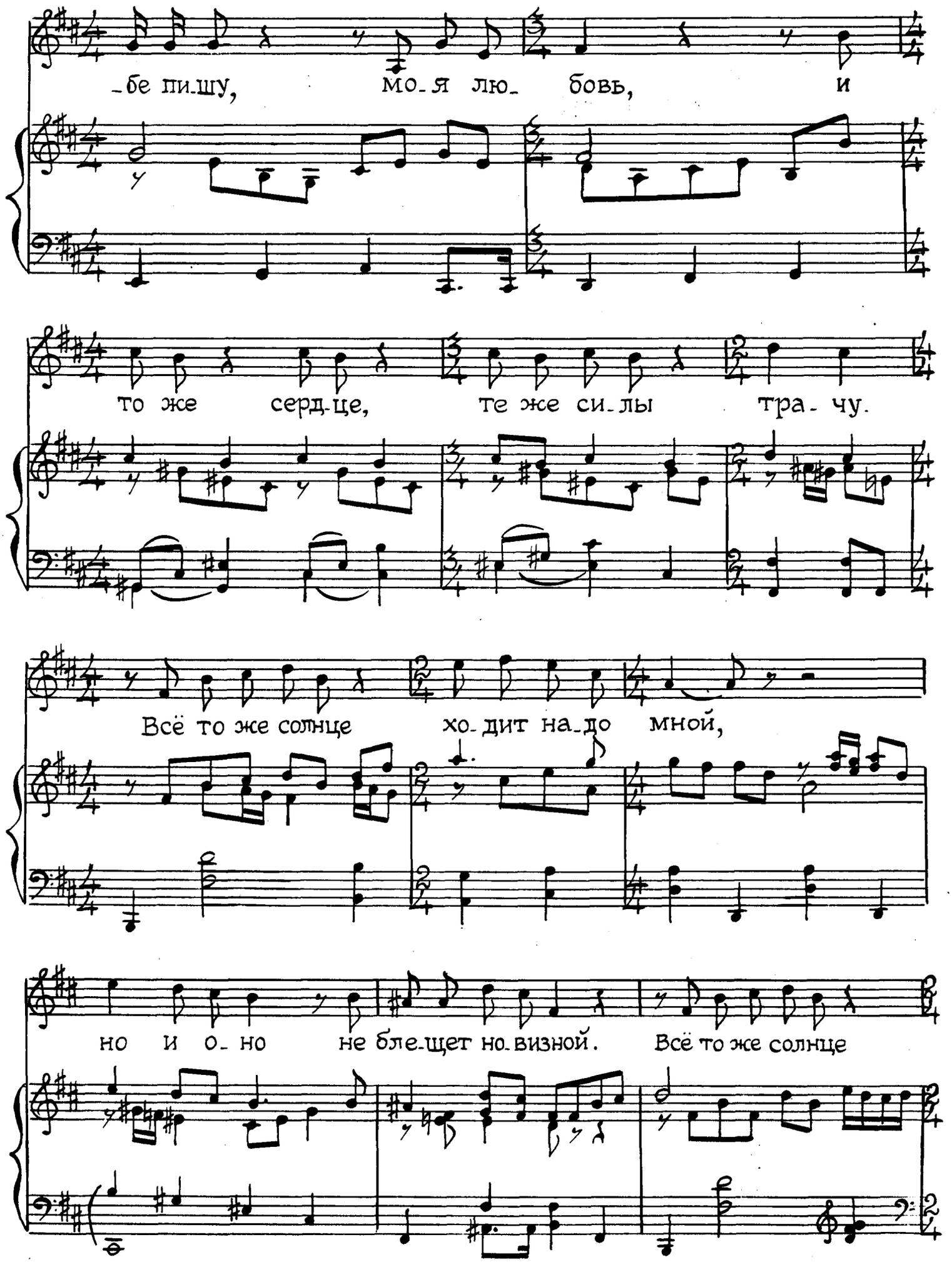

-крас- но
бы-ло яблоко, что с древа
А-да-му на бе- ду сор-ва-ла Е- ва.
mp
f
mp
f
mf

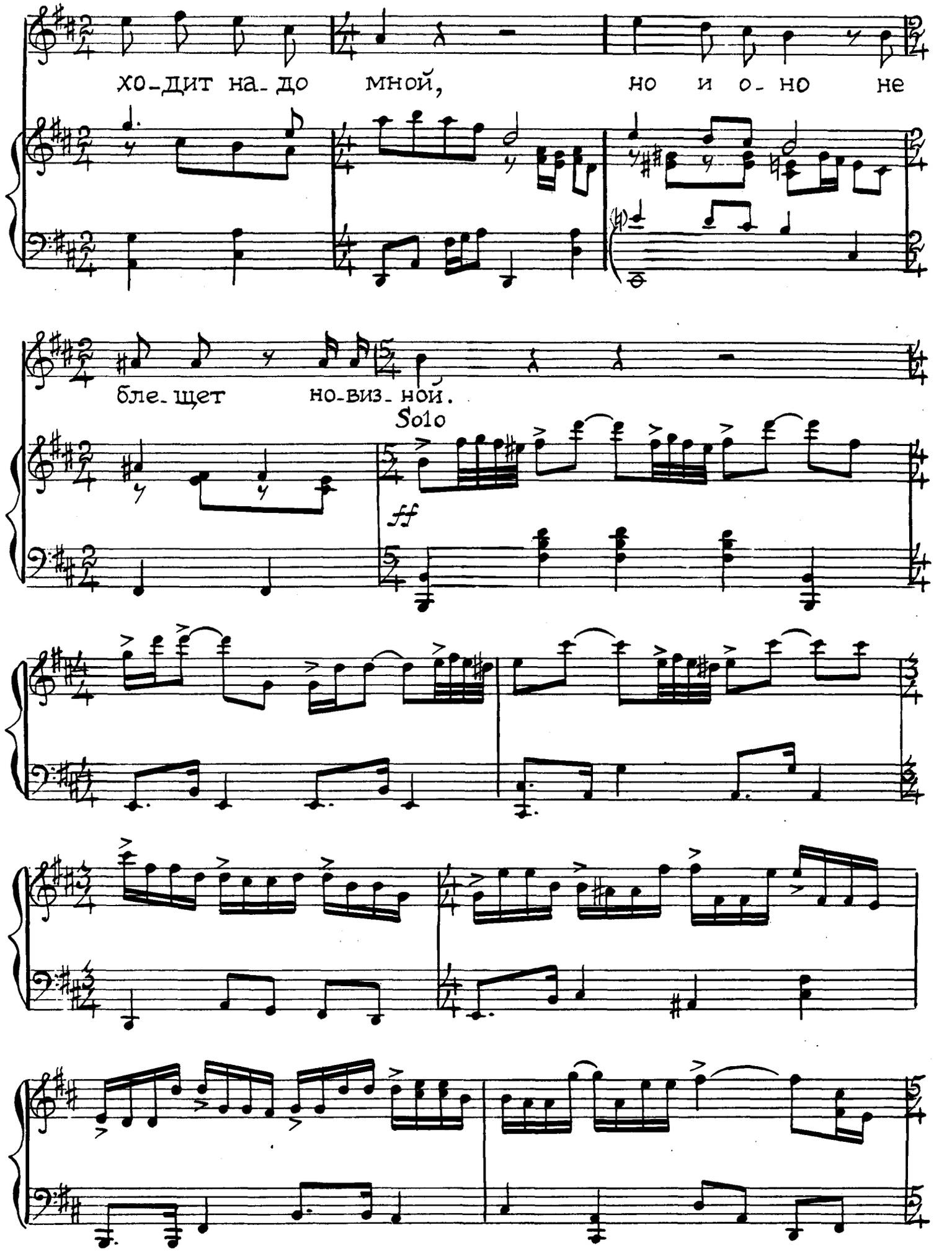
8. Увы, мой стих не блещет новизной...

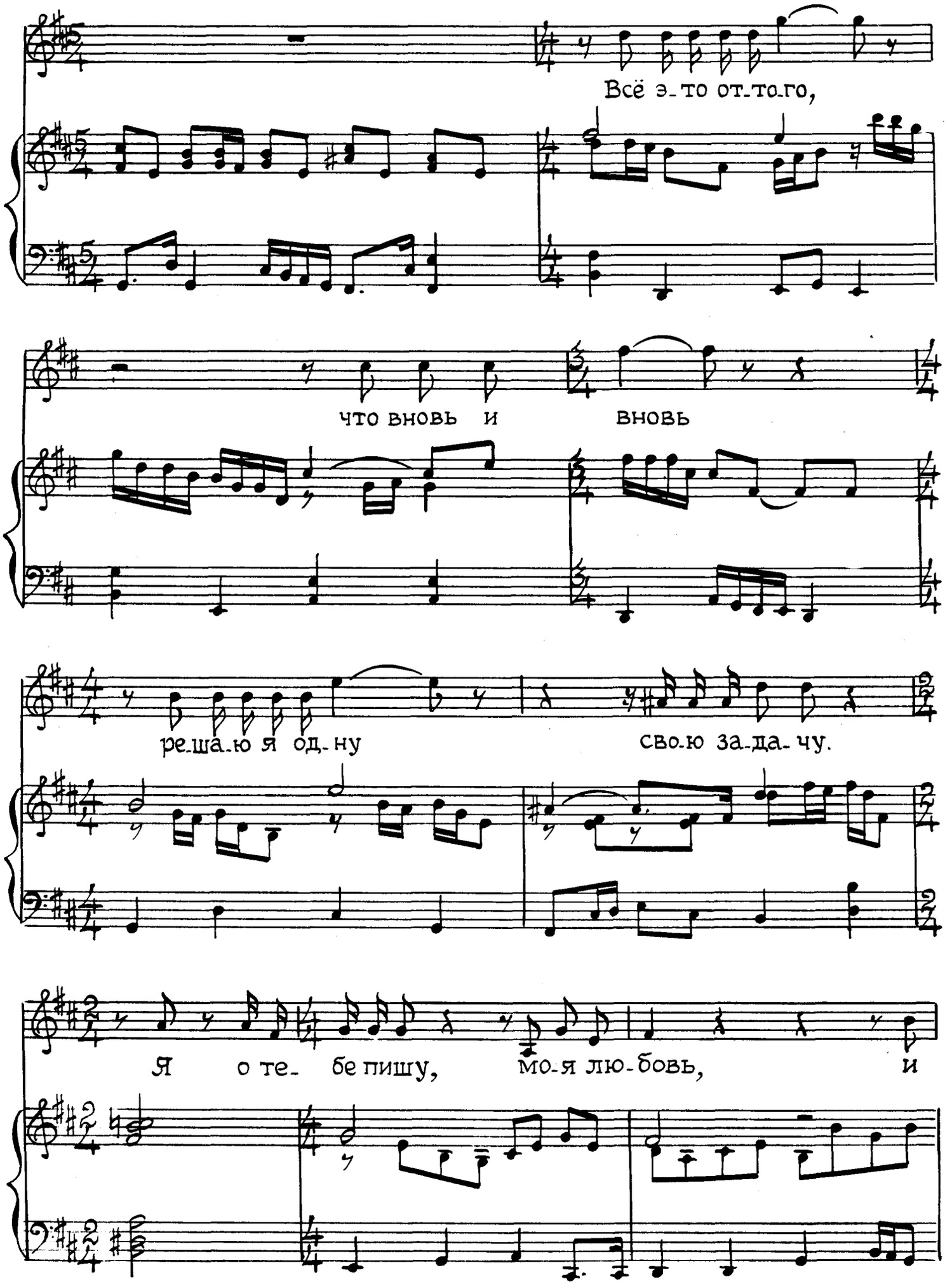


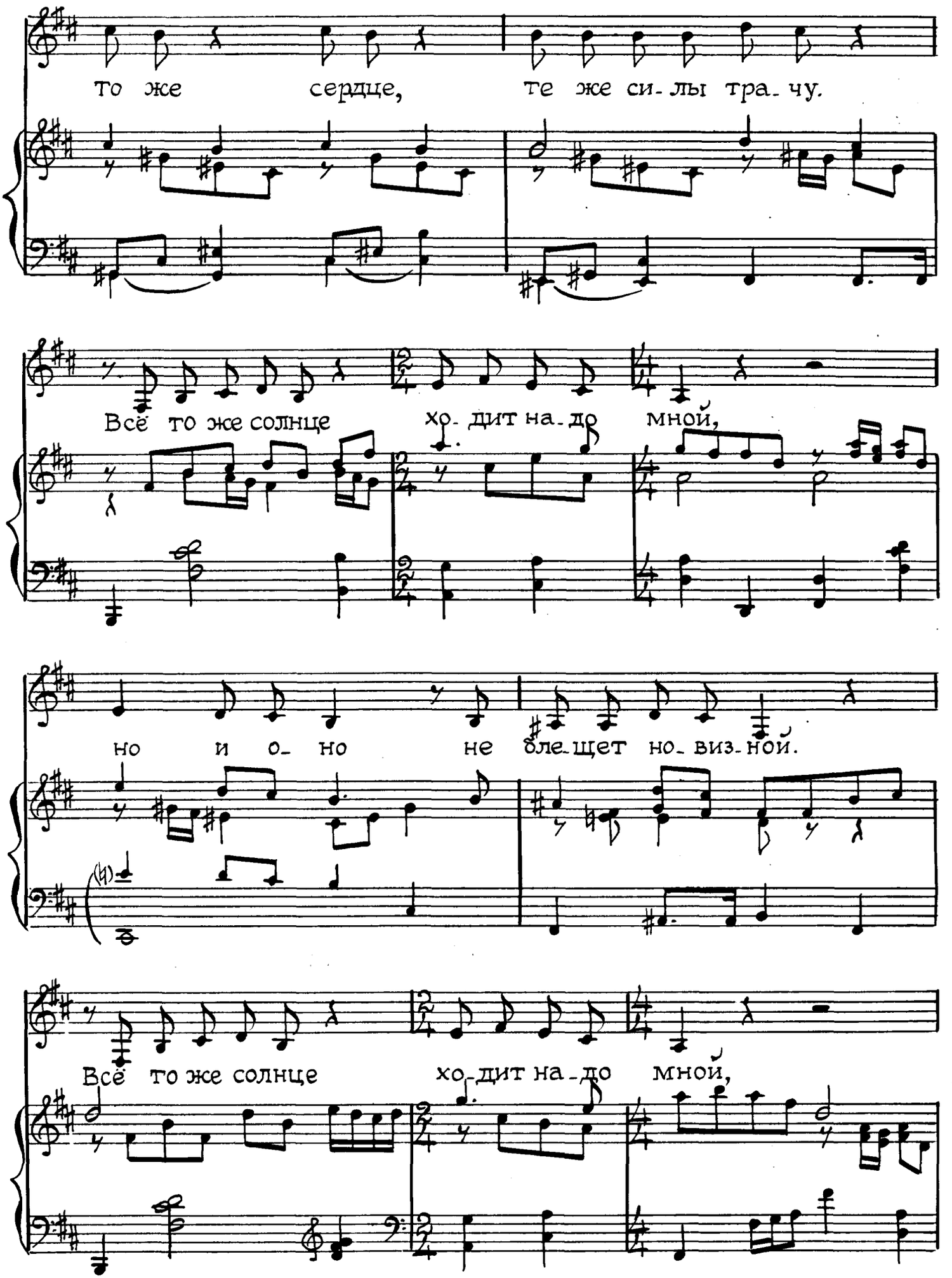

но-вых, со-че-та-ний стран-ных.
Я по-вто-ря-ю преж-не-е о-пять,
в о-деж-де ста-рой по-яв-ля-юсь
сно-ва, и, кажется, по и-ме-ни на-

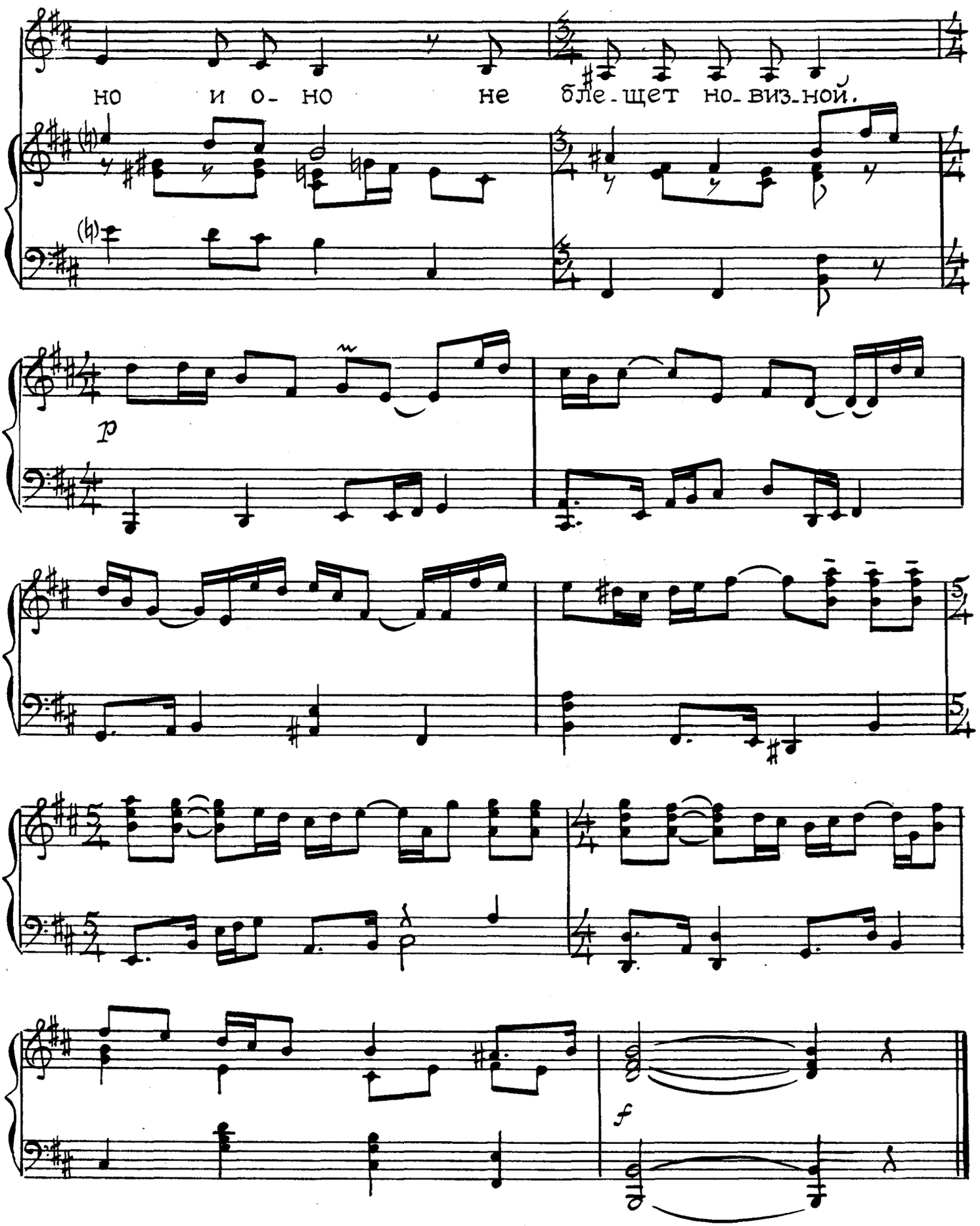

_звать меня в сти_хах лю_бо_е мо_жет
сло_во. Все э_то от_то_го,
что вновь и вновь ре_ша_ю я од_ну
сво_ю за_да_чу. Я о те_


-бе пи-шу, мо-я лю- бовь, и
то же серд-це, те же си-лы тра-чу.
Всё то же солнце хо-дит на-до мной,
но и о-но не бле-щет но-визной. Всё то же солнце


хо-дит на-до мной, но и о-но не
бле-щет но-виз-ной.
Solo
ff


Всё э-то от-то-го,
что вновь и вновь
ре-ша-ю я од-ну
сво-ю за-да-чу.
Я о те- бе пишу, мо-я лю-бовь, и


То же сердце, те же си-лы тра-чу.
Всё то же солнце хо-дит на-до мной,
но и о-но не бле-щет но-виз-ной.
Всё то же солнце хо-дит на-до мной,


но и о- но не бле-щет но-виз-ной.
p
f